Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 80 (1962)

Heft: 135

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 135 Bern, Mittwoch 13. Juni 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, mercredi 13 juin 1962 **No 135**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstresse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 191735–191768.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Aenderung der Verordnung betreffend die fiskalische Belastung des Tabaks. - ACF modifiant l'ordonnance qui règle l'imposition du tabac.
Bundesrepublik Deutschland: Messekontingente für das zweite Halbjahr 1962. - République fédérale allemande: Contingents de foires pour le deuxième semestre 1962.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 372).
Netto-Volkseinkommen der Schweiz 1961: 35,5 Mrd. Franken (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 5).

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig euch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belesteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé en remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Altstetten-Zürich* (574[1])

Gemeinschuldnerin: Zuma AG., Buckhauserstrasse 41, Zürich 9/48.
Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1962.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 6. Juni 1962, 14.30 Uhr, im Hotel Spirgarten, kleiner Saal, Lindenplatz, Zürich 9/48.
Eingabefrist: bis 29. Juni 1962.

NB. Die Forderungseingaben im dahingefallenen Nachlass-Stundungsverfahren haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind daher, berechnet auf den 10. Mai 1962, an das Konkursamt Altstetten-Zürich neu einzureichen.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sierre* (622)

Failli: Kaspar Werner, ingénieur, Sierre, actuellement sans domicile connu.
Date du jugement: 6 juin 1962.
La première assemblée des créanciers aura lieu, à Sierre, salle annexe du «Café National», le 28 juin 1962, à 16 heures.
Délai pour les productions: 30 jours.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (623)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Goepfert Alfred, geb. 1908, von Winterthur, Kaufmann, Seestrasse 10a in Rüschlikon, Inhaber der Einzelfirma Alfred Goepfert, Vertretungen für Verpflegungsautomaten, Löwenstrasse 64, Zürich 1, zuletzt Haldenbachstrasse 21, Zürich 6, wurde die Forderung eines Gläubigers bestritten. In der Prozessverhandlung vor Einzelrichter im beschleunigten Verfahren legte der Gläubiger neue Unterlagen vor, auf Grund derer die Forderung von der Konkursverwaltung anerkannt und der Kollokationsplan ergänzt worden ist.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes inbezug auf diese nachträglich anerkannte Forderung sind binnen zehn Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Juni 1962 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Horgen mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (625)

Im Konkurse über Lichtensteiger-Fricker August, Kaufmann, Münchenstein, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (624)

Das Konkursverfahren über Zbinden Arthur, geb. 1900, von Wahlern (BE), Bäcker, Neptunstrasse 63 in Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Juni 1962 als geschlossen erklärt worden.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel. Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

4. Juni 1962. Artikel der orientalischen Volkskunst.

Pars Import A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Import von sowie ferner den Grosshandel mit Artikeln der Volkskunst aus dem Orient. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Knöpfel, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Zollikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 14 in Zürich 1 (bei Jakob Knöpfel).

4. Juni 1962.

Verlag Kompass Schweiz AG. (Editions Kompass Suisse S.A.) (Swiss Kompass Publishing Co., Inc.) (Edizione Kompass Svizzera S.p.A.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1971), Vermittlung von wirtschaftlichen Informationen, insbesondere durch die Herausgabe von Informationswerken für die Schweiz usw. Die Generalversammlung vom 25. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist von Fr. 502 000 auf Fr. 702 000 erhöht worden durch Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 100 Prioritätsaktien Kat. B von Fr. 1000 auf Fr. 2000 und Zerlegung dieser 100 Aktien in 200 solche zu Fr. 1000, sowie durch Ausgabe von je 50 neuen Prioritätsaktien Kat. C und Kat. D zu Fr. 1000. Das Grundkapital von Fr. 702 000 ist zerlegt in 400 Stammaktien Kat. A zu Fr. 500, 200 Prioritätsaktien Kat. B zu Fr. 1000, 52 Prioritätsaktien Kat. C zu Franken 1000 und 250 Prioritätsaktien Kat. D zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, und ist mit Fr. 552 000 liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 92 000 durch Verrechnung liberiert worden.

4. Juni 1962. Beteiligungen.
Kadmos AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie ferner auch der Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist zerlegt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Talacker 41 in Zürich 1 (bei Dr. Heinz Reichwein).

4. Juni 1962.
Aktiengesellschaft für absatzwirtschaftliche Beratung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft zum Betrieb eines Büros für absatzwirtschaftliche Beratung. Sie kann gleichwertige oder ähnliche Unternehmen erwerben und sich an derartigen Drittunternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Oskar Stocker, von Büron (Luzern), in Rüschlikon, als Präsident, sowie Alfons Biland, von Birmenstorf (Aargau), in Zürich, und Karl Gallusser, von Berneck (St. Gallen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Alfred Escherstrasse 17 in Zürich 2.

4. Juni 1962.
Trans-Pak Beteiligungs AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1962, Seitet 633), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 18. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 100 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden.

4. Juni 1962. Maschinen.
Sam. Vollenweider AG., in Horgen (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1335), Fabrikation von und Handel mit Maschinen jeder Art usw. Samuel Emil Vollenweider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Vollenweider, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

4. Juni 1962.
FRIO A.-G. für kältetechnische und chemische Produkte, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1962, Seite 1443). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

4. Juni 1962. Beteiligungen.
Industrie- & Bauwerte A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 3), Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete des Handels usw. Dr. Wilhelm N. Frick jun., bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. Juni 1962.
Bull Lochkartenmaschinen A.-G. (Société de machines à cartes perforées Bull S.A.), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1962, Seite 290). Dr. Robert Zumbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. Juni 1962. Damen- und Kinderkonfektion.
Otto Jacques Gassmann A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seitet 1026), Handel mit Damen- und Kinderkonfektion usw. Dr. Rolf Corrodi-Gassmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Rudolf H. Fürrer, von Zürich, in Küsnacht. Hans J. Gassmann-Itten, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

4. Juni 1962.
Gassmann Immobilien- und Beteiligungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1960, Seitet 1026). Dr. Rolf Corrodi-Gassmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Margareta Corrodi-Gassmann, von Zürich, in Küsnacht. Hans J. Gassmann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

4. Juni 1962. Patente.
Perfect Valve International S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 210), Verwertung von Patenten usw. Die Generalversammlung vom 27. März 1962 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Airkem International S.A.**

4. Juni 1962.
Guggenbühl & Huber Schweizer Spiegel Verlag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 174). Dr. Adolf Guggenbühl und Dr. Fortunat Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Paul Landolt, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Julius Wettstein, von Fislisbach (Aargau), in Baden (Aargau).

4. Juni 1962. Briefumschläge.
H. Goessler Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1558), Briefumschlagfabrik usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Raymond Cornaz, von Faoug (Waadt), in Bülach. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

4. Juni 1962.
Zürichsee-Fähre Horgen-Meilen A.-G., in Meilen (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1957, Seite 1382). Rudolf Schaub und Theodor Studer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Otto Hess ist nicht mehr Sekretär des Verwaltungsrates, sondern Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Samuel Hofmann, von und in Horgen, Theodor Kloter, von Lengnau (Aargau) und Meilen, in Meilen, und Fritz Frei, von Hagenbach (Zürich) und Horgen, in Horgen.

4. Juni 1962. Waren aller Art.
Selmi A.-G. in Liq., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 88), Import und Export von Waren aller Art. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

4. Juni 1962. Elektromaschinen.
Fritz Maire, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2254), Handel mit Elektromaschinen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «F. Maire & Co.», in Zürich 4, erloschen.

4. Juni 1962. Elektro-Apparate.
F. Maire & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Fritz Maire, von Mont-Tramelan (Bern), in Zürich 3, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Fredy Maire, von Zürich und Mont-Tramelan (Bern), in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1962 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Fritz Maire», in Zürich, übernommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Fredy Maire. Handel en gros und en détail mit Elektro-Apparaten. Badenerstrasse 16 - 18.

4. Juni 1962.
Sennereigenossenschaft Affoltern a/Albis, in Affoltern a.A. (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2206). Walter Burkhard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Walter Suter, von und in Mettmenstetten; er führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

4. Juni 1962. Kunstgewerbe.
Pannonia Genossenschaft Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1960, Seite 3055). Uebernahme und Ausführung von in das Schneider-, Schuhmacher-, Kürschner- und ungarische Kunstgewerbe einschlagenden Arbeiten. Neues Geschäftsdomizil: Wasserwerkstrasse 141 in Zürich 10.

4. Juni 1962. Emulgierungsprodukte.
Vialit-Gesellschaft m. b. H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1089), Vertrieb von «Vialit» und anderen Emulgierungsprodukten usw. Die Prokura von Theodor Imfeld ist erloschen.

4. Juni 1962.
Jacques Schmid-Annoncen, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 14). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. René M. Schmid, von Thalwil, in Zürich, Ludwig E. Turkavka, von Zürich, in Zollikon, und Norbert Kohler, von Aarau, in Zürich.

4. Juni 1962. Schlosserei, sanitäre Installationen usw.
J. Mettler, in Fischenthal. Inhaber dieser Firma ist Jakob Mettler, von Mogelsberg, in Fischenthal. Schlosserei, Ausführung von Heizungs- und sanitären Installationen. Zum Hüsi.

4. Juni 1962. Elektronische Apparate.
W. Studer, in Regensdorf (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1960, Seite 2463). Fabrikation elektronischer Apparate. Die Firma wird geändert in **Willi Studer.**

4. Juni 1962. Waren aller Art.
W. Weber, in Dietikon (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 366). Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juni 1962.
Hermann Meier, Dipl. Ing. E.T.H., in Zürich (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 422), Ingenieurbureau für gesundheitstechnische Anlagen. Einzelprokura ist erteilt an Kurt Heinzelmann, von Liestal, in Haslen (Glarus).

4. Juni 1962. Chemisch-technische Produkte.
Kurt Indermaur, in Dietikon (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1961, Seite 1170), Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. Juni 1962. Maschinen, Werkzeuge usw.
Ludwig Biel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Biel, von Ermatingen (Thurgau), in Zürich 4. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jean Isler, von Wangen (Zürich), in Zürich, und Gertrud Biel-Meili, von Zürich und Ermatingen, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Aggregaten und Werkzeugen für den Strassenbau. Morgartenstrasse 35.

4. Juni 1962.
BB Transport, Bruno Berger, Zürich, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Berger, von Zürich, in Zürich 3. Einzelprokura ist erteilt an Heinz Weber, von und in Zürich. Ausführung von In- und Auslandtransporten (Sachen). Langweid 3.

4. Juni 1962. Pelzmantelverschlüsse, Waren aller Art.
L.A. Keskari, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Leonidas Arthur Keskari, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, Einzelunterschrift ist erteilt an Charlotte Keskari-Barthold, in Uster; Martin Keskari, in Fischbach/Taunus (Deutschland), und Catharina Keskari, in Hamburg, alle deutsche Staatsangehörige. Fabrikation von Pelzmantelverschlüssen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Pelz- und Textilfourrituren. Seeblickstrasse 14.

4. Juni 1962.
Cofenit SA Compagnie financière d'entreprises immobilières et touristiques, in Stäfa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Immobiliargeschäften und touristischen Unternehmungen, die Beteiligung an Unternehmungen und Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, welche denselben Zweck verfolgen, und ganz allgemein die Durchführung von Geschäften, die mit dem Hauptzweck in Verbindung stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Berchtold, von Zürich, in Stäfa. Geschäftsdomizil: Sternenhaldenstrasse (bei Adolf Berchtold).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

1. Juni 1962.
Mühle Mühlethal Immobilien AG, in Aarberg (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1961, Seite 2246). Walter Kohler, bisher Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fred Kohler, von Rüeggisberg, in Aarberg, als Präsident, und Emma Kohler-Minder, Witwe des Walter Kohler, von Rüeggisberg, in Aarberg, als Mitglied. Fred Kohler, Präsident, Walter Camenisch, Vizepräsident, und Emma Kohler-Minder, Mitglied, zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

4. Juni 1962.
Geiser Zentralheizungen E. Schelker Nachfolger, in Langenthal, Zentralheizungen, Lüftungen, Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 143). Die Firma wurde geändert in **E. Schelker.**

Bureau Bern

30. Mai 1962. Werkzeuge usw.

Maurer & Co., in Bern, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere mit Halbfabrikaten, Werkzeugen, Instrumenten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2063). Der Kommanditär Hermann Häberli wohnt nun in Solothurn.

30. Mai 1962. Kopierapparate usw.

Kopit A.G. Bern, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Lichtpaus- und Photokopierapparaten und technischen Papieren usw. (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. März 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun die Fabrikation von Lichtpaus- und Photokopier-Apparaten und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Hermann Kohler, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt jetzt in Muri bei Bern.

30. Mai 1962. Kopierapparate.

Kohler & Cie., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1962 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Kohler, von Landiswil, in Muri bei Bern. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 aus Sondergut ist Blanche Kohler geb. Girardier, von Landiswil, in Muri bei Bern, Ehefrau des Hermann. Handel mit Lichtpaus- und Photokopierapparaten und technischen Papieren. Engehaldenstrasse 22.

1. Juni 1962. Gaststätten usw.

REL-A.G., in Bern, Führung von Gaststätten und Unterhaltungsbetrieben usw. (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1961, Seite 2266). Rudolf Rutschi, Präsident des Verwaltungsrates, führt jetzt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

1. Juni 1962. Vieh, Fleisch usw.

Transcarna A.G., in Bern, Handel mit Vieh, Fleisch, tierischen Produkten und Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2654). Walter Rub, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wabern, Gemeinde Köniz.

1. Juni 1962.

Amtsbürgschaftsgenossenschaft für den Kanton Bern, in Bern (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1952, Seite 1690). Aus dem Vorstand ist Albert Krebs, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident neu gewählt: Hans Gasser, von Belp, in Bern. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Riedbach, in Riedbach, Gemeinde Bern (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2760). Präsident Walter Thomet ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Fritz Marthaler (bisher Vizepräsident) und als neuer Vizepräsident Alfred Beiner, von Schüpfen, in Oberbottigen, Gemeinde Bern, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

2. Juni 1962. Restaurant.

Nussbaum, in Herrenschwanden, Gemeinde Kirchlindach, Betrieb des Restaurants «Traube» (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 786). Der Konkursrichter von Bern hat am 15. Mai 1962 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

4. Juni 1962. Rolladen usw.

H. Rindlisbacher, in Bern, Rolladen-, Storen- und Jalousieladenfabrikation (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1958, Seite 1611). Der Inhaber wohnt nun in Münchenbuchsee. Neues Geschäftsdomizil: Schönbergrain 6.

4. Juni 1962. Liegenschaften.

Hermann Weber, in Bern, Handel mit sowie Tausch und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3323). Neues Geschäftsdomizil: Luisenstrasse 25.

4. Juni 1962.

A.G. für Bodenbeläge Bern, in Bern (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3399). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Mai 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun A.G. für Bodenbeläge. Arnold Edwin Reuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Rudolf Santschi, von Sigriswil, in Thun. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1962.

Burba Immobilien & Treuhand G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 539). Der Gesellschafter Adolf Althaus hat von seiner bisher Fr. 4000 betragenden Stammeinlage Fr. 2000 an den andern Gesellschafter Tristan Bachmann abgetreten, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 16 000 auf Fr. 18 000 erhöhte. Diese Stammeinlage hat Tristan Bachmann, der jetzt nicht mehr Gesellschafter ist, an den neuen Gesellschafter Emil Arnold Regli von Hallau, in Bern, abgetreten. Gemäss öffentlichen Urkunden vom 23. Februar 1961 und 4. Mai 1962 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift sind ernannt worden: Paul Bachmann, von Amsoldingen, in Langnau i. E., und Emil Arnold Regli, vorgenannt. Tristan Bachmann ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Neuengass-Passage 3.

Bureau Biel

17. Mai 1962.

Wohnbaugenossenschaft Modern, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen zum Gegenstande hat. Dieser Zweck soll erreicht werden durch: Ankauf von Land und Erstellung von Wohnbauten; Vermittlung der Wohnungen an die Mitglieder der Genossenschaft zu möglichst niedrigen Mietzinsen. Die Statuten datieren vom 29. März 1962. Es werden Anteilscheine zu Fr. 300 und Fr. 1800 ausgegeben. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen schriftlich oder durch Publikation im Bieler Amtsanzeiger; die Bekanntmachungen erfolgen im Bieler Amtsanzeiger und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Ferruccio Zanotta, von Zürich, ist Präsident; Walter Fähndrich, von Reichenbach (Bern), Vizepräsident; Hans Hornisberger, von Wynigen, Sekretär/Kassier; alle in Biel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär/Kassier je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Länggasse 30 (beim Präsidenten).

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

4. Juni 1962. Schuhe.

Emanuel Hehlen, in Boltigen i. S., Schuhhandel und Schuhreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1959, Seite 3274). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Courtelary

4 juin 1962. Horlogerie.

Savian Perotto, fils, à Sonvilier, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 24 mars 1934, N° 70, page 783). Par jugement du 18 mai 1962, le président du Tribunal de Courtelary a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Moutier

2 juin 1962. Tuyaux, etc.

Rollmaplast S.A. (Rollmaplast A.G.), succursale de Choindez, commune de Courrendlin. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Rollmaplast A.G. (Rollmaplast S.A.)», à Gerlafingen (Soleure), inscrite au registre du commerce de Gerlafingen le 22 février 1956 (dernière publication, voir FOSC. du 23 mars 1961, N° 69, page 839) a, suivant décision de son conseil d'administration du 19 décembre 1961, créé une succursale à Choindez, commune de Courrendlin. But social: transformation de matières plastiques, notamment en tuyaux, revêtement extérieur et intérieur de tuyaux, plaques et pièces façonnées de toutes sortes, et toutes opérations s'y rapportant. La succursale est engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration Dr Rudolf Ulrich, de Soleure, à Gerlafingen, des membres du conseil d'administration Hans J. Braune, de nationalité allemande, à Essen-Bredeney (Allemagne); Franz Fournier, de Winterthour, à Gerlafingen; Wilhelm Jamm, de nationalité allemande, à Büderich (Allemagne), et Dr Max Schmidheiny, de Balgach (St-Gall), à Heerbrugg, commune de Balgach, ainsi que d'Ernest Rüede, gérant de la succursale, de Laupersdorf (Soleure), à Grenchen. Bureaux de la succursale: Choindez, auprès de la Société des Usines de Louis de Roll S.A., Usine de Choindez.

Bureau Trachselwald

2. Juni 1962. Schlosserei.

Albert Lanz, in Huttwil, Bau- und Maschinenschlosserei (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1935, Seite 2874). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden per 1. Juni 1962 von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «A. Lanz & Co.», in Huttwil, übernommen.

2. Juni 1962. Metall- und Kesselbau.

A. Lanz & Co., in Huttwil. Albert Lanz und Armin Lanz, beide von und in Huttwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1962 begonnen hat. Auf dieses Datum hat sie Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Albert Lanz» übernommen. Metall- und Kesselbau. Friedhofweg.

2. Juni 1962.

Käsereigenossenschaft Rüegsau, in Rüegsau (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1579). Präsident Hans Stalder ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt: Rudolf Flückiger, von Rüegsau, in Lützelflüh. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Bureau Wangen a. d. A.

4. Juni 1962.

Baugenossenschaft «Haus & Herd», in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1955, Seite 1563). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 28. Februar 1962 die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt. Die Mitglieder der Verwaltung Walter Jaisli-Kindhauser, Max Gerber-Aerni und Dr. Alfred Walther sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung wurde wie folgt neu bestellt: Klaus Hunziker, von Staffelbach (Aargau), in Herzogenbuchsee, Präsident; Elisabeth Gerber-Mägli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Vizepräsidentin; Fritz Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, Sekretär (bisher Geschäftsführer). William Trösch, von Thunstetten, in Langenthal, wurde zum Geschäftsführer ernannt. Alle zeichnen einzeln. Neues Geschäftsdomizil: Wangenstrasse 15.

4. Juni 1962.

Käsereigenossenschaft Thörigen, in Thörigen (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2046). Max Gygax ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Werner Aebi, von Seeberg, in Bollodingen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

4. Juni 1962. Maschinenbestandteile usw.

DUAP A.G., in Herzogenbuchsee, Fabrikation von Motoren- und Maschinenbestandteilen von hoher Präzision, namentlich von Einspritzdüsen für Dieselmotoren, Pumpenelementen und Kompressorventilen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 240). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung und öffentlicher Urkunde vom 1. Juni 1962 wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 1000 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 500 von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Das Gesellschaftskapital ist nun eingeteilt in 4000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. Juni 1962. Uhren, Bijouterie, Optik.

Arthur Liniger, in Spiez. Inhaber der Firma ist Arthur Liniger, von Wohlen bei Bern, in Spiez. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik. Lötschbergplatz.

Luzern - Lucerne - Lucerna

30. Mai 1962. Verkaufsorganisation.

TMC Systems A.G. (TMC Systems S.A.) (TMC Systems Ltd.) (TMC Systems Inc.), in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt im wesentlichen die Schaffung einer weltweiten Serviceorganisation für The Technical Materiel Corporation, Mamoroneck (N.Y., USA), und ihre Tochtergesellschaften, Koordinierung und Unterstützung der Verkaufsorganisation der Technical Materiel-Gruppe, technische Beratungsdienste, Zurverfügungstellung von Know-how auf dem Gebiete der drahtlosen Nachrichtenübermittlung, Fabrikation und Verkauf von Uebermittlungsgeräten, Erwerb und Verwaltung und Verwertung von Patenten und Handelsmarken, technischer und industrieller Kenntnisse, Beteiligung an Industrie- und Handelsuntertnehmen usw. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 250. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt.

Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident und Delegierter ist Alexander Lennox, Bürger der USA, in Luzern; Vizepräsident Wolfgang von Erlach, von Bern, in Zürich, und Mitglied Dr. Hans Fischer, von und in Grosswangen. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Rigistrasse 34 (beim Präsidenten).

1. Juni 1962. Schnellverband, kosmetische Produkte usw.

Yvonne Pfister-Grüebler, Yvosan, bisher in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht a. R. (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1961, Seite 3431). Die Firma hat den Sitz nach Meggen verlegt. Inhaberin ist Yvonne Pfister-Grüebler, von Trubschachen, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht a. R. Fabrikation und Vertrieb des antiseptischen Schnellverbandes und von kosmetischen Produkten unter der Bezeichnung «Yvosan» sowie verschiedene Vertretungen. Im Letten.

4. Juni 1962.

Familien-Baugenossenschaft Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1152). Anstelle des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Hans Dietschy, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Heinrich Lüthi, von Eschenz, in Kriens. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1962.

Genossenschaft für Alterswohnungen (G.f.A.), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Diese laut Statuten vom 11. Mai 1962 gegründete Genossenschaft bezweckt die Hebung der Wohnverhältnisse für ältere Leute der Gemeinde Emmen durch Erstellung von einfachen aber neuzeitlichen Wohnhäusern, die im Eigentum der Genossenschaft bleiben, aber zu möglichst günstigen Bedingungen vermietet werden und durch sorgfältigen Unterhalt der Gebäulichkeiten und Liegenschaften und angemessene Anpassung derselben an den Stand des technischen und sozialen Fortschrittes. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern: Präsident Kurt Schwarzentruber, von Emmen; Sekretär Paul Bühler, von Menznau, und Kassier Alois Jost, von Willisau-Land, alle in Emmen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Gerliswilstrasse 49 (beim Präsidenten).

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

2. Juni 1962.

Brunnengenossenschaft Ramersberg, Ramersberg, in Sarnen (SHAB. Nr. 95 vom 26. April 1954, Seite 1060). Oskar Riebli, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Wendelin Kiser-Herger, von und in Sarnen, Ramersberg.

4. Juni 1962. Patente usw.

Panavista A.G., bisher in Glarus (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1962, Seite 619). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. April 1962 wurde der Sitz nach Sarnen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwertung von in- und ausländischen Patenten sowie die treuhänderische Verwaltung von in- und ausländischen Patenten. Sie kann sich an Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet wahren und Grundeigentum erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Mai 1960 und wurden am 27. März 1961 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt, wenn alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Obwaldner Amtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. jur. Emil Kathriner, von und in Sarnen, Präsident; James Riley, britischer Staatsangehöriger, in London, und Eduard Fischer, von Wald (Zürich), in Herrliberg (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Dr. jur. Emil Kathriner.

Glarus – Glaris – Glarona

5. Juni 1962. Muster der Konfektionsbranche.

Couture Design Corporation, in Glarus, Aktiengesellschaft, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten und Mustern der Konfektionsbranche usw. (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3491). Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Dr. René Schmid, von Thalwil, in Zürich, Präsident (bisher einziges Mitglied); Magni Arnold Norén, schwedischer Staatsangehöriger, in Hässleholm (Schweden) (bisher Direktor mit Einzelunterschrift), und Dr. Peter Hefti, von und in Schwanden (Glarus). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

5. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Industrial Development Trust (Société Financière de Développement industriel) (Finanzgesellschaft für industriellen Aufbau), in Glarus, Beteiligung in jeder Form an anderen Unternehmungen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie und der Finanz usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164). Dr. Eduard Gubler, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschriften von Eduard J. Peter, Hans E. Schuler und Max F. Gruber sind ebenfalls erloschen.

5. Juni 1962.

A.-G. für überseeische Brauereien (S.A. pour Brasseries d'outre mer) (Oversea Breweries Ltd.), in Glarus, Errichtung und Betrieb von Brauereien, Mineralwasserfabriken und verwandten Unternehmen in überseeischen Gebieten usw. (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1646). Dr. Franz Meyer-Stünzi, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Ernst Zollinger, von Uster und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), bisher Delegierter, ist nun Präsident. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien.

5. Juni 1962. Tuch- und Bettwaren, Kolonialwaren usw.

Josef Müller-Klinkert, in Oberurnen, Tuch- und Bettwaren, Mercerie, Bonneterie, Kolonial- und Spezereiwaren (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1929, Seite 181). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch nachfolgende Einzelfirma «Louis Müller», in Oberurnen, gelöscht.

5. Juni 1962. Textilien, Lebensmittel.

Louis Müller, in Oberurnen. Inhaber dieser Firma ist Louis Müller, von und in Oberurnen. Verkauf von Textilien und Lebensmitteln. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Müller-Klinkert», in Oberurnen.

5. Juni 1962.

«Holderbank» Financière Glarus A.-G., in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen der Bindemittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1962, Seite 1375). Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurde gewählt: Dr. Jean-Claude Wenger, von Winterthur, in Zürich.

5. Juni 1962.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus, Zweigniederlassung in Glarus (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1961, Seite 2322). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Horgen. Die Statuten wurden am 25. April 1962 geändert. Die Gesellschaft kann sich auch an Immobiliengenossenschaften beteiligen. Charles Rudolph, nun in Küsnacht (Zürich), ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Dr. Hans Schuler, nun in Zollikon, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident. Beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

5. Juni 1962. Hoch- und Tiefbau.

Ed. Züblin & Cie. A.-G., Zweigniederlassung Linthal, in Linthal (SHAB. Nr. 247 vom 23. Oktober 1959, Seite 2910), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden: Pierre Clot, von und in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Dr. Hans Bachmann, von Neuhausen am Rheinfall, in Fällanden, sowie an Rudolf Roth, von Grossaffoltern (Bern), in Reinach (Basel-Landschaft).

5. Juni 1962. Spinnerei.

Jenny, Spoerry & Cie., Zweigniederlassung in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen, Baumwollspinnerei (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1956, Seite 666). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Caspar Jenny ist infolge Todes ausgeschieden. Die verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Fritz Jenny-Wyss und Fritz Heinrich Jenny, sowie der Kommanditär Rolf Peter Spoerry, nun in Triesen (Fürstentum Liechtenstein), führen die Gesellschaft in der bisherigen Form weiter. Einzelprokura wurde erteilt an den Kommanditär Rolf Peter Spoerry, von Fischenthal (Zürich), in Triesen (Fürstentum Liechtenstein), und Kollektivprokura an Dr. Fritz Michel-Jenny, von Brienz (Bern), in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Prokuristen.

Zug – Zoug – Zugo

1. Juni 1962.

Ameda AG für medizinische Apparate, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Vermietung von medizinischen Apparaten und ähnlichen Produkten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Gregor Schech, von Egnach (Thurgau), in Zug. Domizil: Bleichimattweg 12 (eigene Büros).

4. Juni 1962.

G. Schwerzmann, Elektro-feinmechanische Werkstätte und Wicklerei, in Zug (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 51). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. Juni 1962.

Daberti Holding AG., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juni 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Schaub, von Diepflingen (Basel-Landschaft), in Genf. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

4. Juni 1962. Kredite.

Soficomin A.G., in Zug, Kreditvermittlung und Kreditgewährung usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000 und ist eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

1er juin 1962. Participations.

Archimede A.G., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration et la prise de toutes participations dans des entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières, dans le sens d'une holding. L'achat, la vente ou la gérance de valeurs mobilières ou immobilières, avec tous actes et opérations s'y rattachant, à l'exclusion des opérations financières soumises à la loi fédérale sur les banques. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations seront insérées dans le même organe. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Pierre Sciclounoff, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 16, rue St-Pierre.

2 juin 1962. Produits métallurgiques, etc.

Resoma S.A., à Fribourg, société anonyme. Date des statuts: 25 mai 1962. But: l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le

courtage et la représentation de toutes matières premières et de tous produits manufacturés ou non, notamment dans la branche métallurgique; l'analyse des marchés, la prospecton, l'achat, la vente et l'exploitation de tous brevets; l'administration et la gestion de titres et valeurs de toute nature, sans faire appel au public; le financement et la conclusion de toutes transactions en liaison avec le but ci-dessus, et généralement, toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rattachant, notamment sous forme de participations. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle est Max-P. Moser, de Hitzkirch (Lucerne), à Genève. Adresse: 9, avenue du Gambach, chez Aloys Moser.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. Juni 1962. Werkzeuge usw.

Sophie Rotmann «Bijoutil», in Basel, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1956, Seite 3292). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

1. Juni 1962. Konditorei, Tea-Room.

A. Häfliger, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Anton Häfliger-Hirschi, von Ebersecken und Nebikon, in Riehen. Konditorei und Tea-Room. Baselstrasse 18.

1. Juni 1962.

Birmannshof-Textil A.G., in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1959, Seite 2639). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Kurt Schneider ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das Mitglied Hans Jörg Schneider gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

1. Juni 1962.

Baugenossenschaft des Bundespersonals Basels, in Basel (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1961, Seite 2256). Aus der Verwaltung ist Fritz Lauber ausgeschieden. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Albert Riedo, von Plaffeien, in Basel. Neues Domizil: Eidgenossenweg 3.

1. Juni 1962.

Verlag für Wissenschaft, Technik und Industrie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1951, Seite 269). In der Generalversammlung vom 29. Mai 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Lina Gloor-Vonesch, von Seon, in Basel. Sie führt Einzelunterschrift.

1. Juni 1962.

Allgemeiner Consumverein beider Basel (A.C.V. beider Basel) (Société générale de consommation des deux Bâle), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1960, Seite 2988). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Wilhelm Kradolfer und Friedrich Schneider ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Max Schläfli sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Charles Boss, bisher Vizepräsident, und zum Vizepräsidenten das Mitglied Oreste Fabbri, von und in Basel. Ferner wurde Unterschrift erteilt an das Mitglied Paul Kleindienst, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht mit Prokuristen.

1. Juni 1962. Technische Erzeugnisse usw.

Fleissner A.G. (Fleissner S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Kauf und Verkauf von technischen Erzeugnissen und Einrichtungen aller Art, insbesondere von solchen, die von der Firma «Fleissner GmbH & Co.», Egelsbach bei Frankfurt a. M., oder ihren Tochtergesellschaften hergestellt oder von diesen benötigt werden, sowie Uebernahme von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Heinz Fleissner, deutscher Staatsangehöriger, in Egelsbach, als Präsident; Prof. Dr. Hans-Peter Friedrich und Dr. Max Roth, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 82 (bei Dres. Roth & Friedrich).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

1. Juni 1962.

Volkshaus-Genossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1955, Seite 2435). Aus dem Vorstand ist Ernst Busenhart sen., Kassier, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Buschart, von Lohn (Schaffhausen), in Schaffhausen, wurde neu als Kassier in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

1. Juni 1962. Mercerie usw.

Oskar Walter, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Mercerie, Bonneterie und Konfektion (SHAB. Nr. 63 vom 15. März 1956, Seite 691). Der Firmainhaber Oskar Walter und seine Ehefrau Mathilde geborene Jaudas, haben durch Ehevertrag die allgemeine Gütergemeinschaft eingeführt.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

30. Mai 1962. Strümpfe und Wirkwaren.

Media A.G., in Heiden, Herstellung von Strümpfen und Wirkwaren sowie Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1961, Seite 3792). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1962 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 500 000 auf Franken 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einem Darlehen an die Gesellschaft voll liberiert wurden. Das Aktienkapital von nun Fr. 1 500 000 ist eingeteilt in 1500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

2. Juni 1962. Teppiche.

J. Binder, in Rehetobel, Teppichweberei und Handel mit Teppichen (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3765). Ueber den Firmainhaber ist durch Verfügung vom 23. Mai 1962 der Konkurs eröffnet worden.

2. Juni 1962. Textilien.

Otto Früh, Textilien, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Otto Früh, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Herisau. Handel mit Textilien. Obstmarkt 7.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

10. Mai 1962.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Appenzell (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 653). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Pierre-Yvan Kern, von Basel, in Genf, Präsident der Hauptdirektion, und Francis Cordelier, von Courgenay (Bern), in Genf.

4. Juni 1962. Zwirnerei, chemisch-technische Produkte.

Kurt Locher, in Steinegg, Bezirk Rüte, Baumwollzwirnerei (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 200). Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten.

4. Juni 1962.

Wasserversorgungsgenossenschaft Gonten, in Gonten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1961, Seite 3024). Die Unterschriften von Karl Gmünder, Präsident, und Max Steiner, Kassier, sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Karl Signer, und als Kassier August Gmünder, beide von Appenzell, in Gonten. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

4. Juni 1962. Spitzen usw.

Robert Halter Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Klöppelspitzenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1961, Seite 2480). Die Prokura von Heinrich Rüdlinger ist erloschen.

4. Juni 1962.

Aug. Müller jun. AG, Leisten- und Rahmenfabrik, in Wil (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1957, Seite 1623). Die Unterschrift von Bruno Zuber, Betriebsleiter, ist erloschen.

4. Juni 1962. Schlosserei, sanitäre Installationen.

Karl Ackermann, in Mels. Inhaber der Firma ist Karl Ackermann, von und in Mels. Schlosserei und sanitäre Installationen. Huob.

4. Juni 1962.

Genossenschaft für Wohnungsfürsorge, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1947, Seite 2526). Jean Oderbolz, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Dr. Hans R. Leuenberger, von Ursenbach, in St. Gallen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier oder dem Aktuar.

5. Juni 1962. Beteiligungen usw.

Fibamil A.G., in St. Gallen, Beteiligungen, Finanzierungen usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1428). Karl Fischer, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich als Präsident gewählt: Dr. Fernando Garzoni, von Stabio (Tessin), in Breganzona (Tessin).

5. Juni 1962. Liegenschaften usw.

Feld AG Sargans, in Sargans. Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1959, Seite 2552). Die Unterschrift von Gottfried Bruhin ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Max Schenk, von Trubschachen, in Sargans.

5. Juni 1962. Bodenbeläge.

Blatter, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Gottfried Blatter-Glarner, von Wattwil, in Degersheim. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung. Vertrieb von Plastic bodenbelägen aller Art. Ilgenstrasse 113.

5. Juni 1962. Lebensmittel, Spirituosen.

Franz Ineichen-Rüegg, in Bad Ragaz. Inhaber der Firma ist Franz Ineichen-Rüegg, von Littau und Rothenburg (Luzern), in Bad Ragaz. Handel mit Lebensmitteln und Spirituosen. Sarganserstrasse.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Mai 1962.

Fimag Finanz & Immobilien A.G., in Chur, Immobilien, Finanzierungen und Beteiligungen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2068). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 25. April 1962 die Statuten teilweise revidiert und die Firma abgeändert in: **Fimag Finanz-Holding A.G.** Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 700 000 erhöht durch Ausgabe von 17 000 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 700 000 und ist eingeteilt in 27 000 Namenaktien zu Fr. 100. Darauf sind Fr. 1 850 000 einbezahlt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

21 maggio 1962. Immobili.

Alneda S.A., in Locarno. Con atto pubblico e statuti di data 8 maggio 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra vendita e amministrazione di immobili, costruzioni, transazioni immobiliari, partecipazione ad altre società. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 60 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle da effettuarsi sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, oppure a mezzo raccomandata, se noto il nome di tutti gli azionisti. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da uno a cinque membri. Attualmente è unica amministratrice Mariuccia Colombo, da Berzona, in Ascona, la quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale avv. Gabriele Pedrazzini, Palazzo Unione Banche Svizzere, Piazza Grande.

21 maggio 1962.

S.A. per Industria Management, Locarno (A.G. für Industrie Management, Locarno) (S.A. Industrie Management, Locarno) (Industry Management Ltd. Locarno), in Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con statuti e atto pubblico di data 31 marzo 1962, una società anonima avente per scopo l'organizzazione e il management di industrie di ogni genere, la progettazione di produzione, il marketing, la progettazione dello smercio, la propaganda e gli studi in campo nazionale e internazionale. La società può svolgere qualunque operazione commerciale connessa con tale scopo. Essa può parte-

cipare pure ad altre imprese similari o affini ed acquistare dei terreni. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le convocazioni e comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, nel caso in cui sia noto il nome e l'indirizzo di tutti gli azionisti stessi. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da uno o più membri, attualmente da: Paul Kautz, di Emilio, da Wyssachen, in Minusio, presidente; Enzo Tognola fu Theo, da Biasca, in Muralto, vice-presidente; Sergio Salvioni fu Arturo, da Lugano, in Locarno, membro, i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due. Recapito: c/o il presidente Paul Kautz, via Bernardino Luini.

Ufficio di Lugano

30 maggio 1962. Olii minerali, combustibili, ecc.

Petrolube Chemical Company S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 maggio 1962. Scopo: l'importazione, la lavorazione e il commercio (anche d'esportazione) di olii minerali, lubrificanti, carburanti e combustibili e di prodotti petrolchimici, chimici e loro derivati. Parimenti la società potrà esercitare il deposito e l'immagazzinamento di tali prodotti per conto di terzi come pure il trasporto sia terrestre che marittimo, come ogni altra attività, finanziaria, immobiliare o d'altro genere, in relazione con lo scopo sociale. Capitale sociale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Bruno Solari fu Emilio, da Lugano, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: c/o Banca Solari S.A.

2 giugno 1962. Vini.

Gallico S.A., a Lugano, commercio vini (FUSC. del 3 novembre 1960, N° 258, pagina 3139). Questa società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Lugano per trasferimento di sede a Cadenazzo (FUSC. del 25 maggio 1962, N° 121, pagina 1560).

4 giugno 1962. Beni immobili, ecc.

Casa Henry S.A., a Castagnola. Società anonima con statuto del 21 maggio 1962. Scopo: la compravendita dei beni immobili e mobili; la gestione e la messa in valore di detti beni, in modo particolare mediante lottizzazione, costruzione di immobili e loro gestione; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria ed immobiliare, nonchè le operazioni di borsa e di credito, di prestito ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie. Capitale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico è Giuseppe Pervangher fu Paolo, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Maggio 14 (c/o Dott. G. Probst).

4 giugno 1962. Beni immobili.

Roccabella S.A., a Lugano, compravendita di beni immobili (FUSC. del 22 giugno 1961, N° 143, pagina 1809). Dott. Ivan Oukhtomsky, dimissionario, non è più amministratore e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Gastone Probst di Maurizio, da Ginevra, in Paradiso.

4 giugno 1962. Filati, ecc.

Celestino Macconi S.A., a Lugano, commercio filati, ecc. (FUSC. del 16 marzo 1955, N° 63, pagina 713). Giuseppe Pervangher, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è Ivo Moltoni, da ed in Lugano. La società è ora vincolata dalla firma individuale del presidente Regina Macconi e da quella collettiva a due degli altri membri.

4 giugno 1962.

Ivor Holding S.A., a Lugano. Società anonima con statuto del 4 giugno 1962. Scopo: la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto; l'amministrazione di beni ed ogni altro affine compatibile. Capitale: 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna ed interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico è Dott. Nello Celio fu Romeo, da Quinto, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via Marconi 4 (c/o studio legale Celio-Galli).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

2 juin 1962. Chauffages centraux.

Auguste Remy, à Rougemont. Le chef de la maison est Auguste Remy, de Charmey (Fribourg) et Rougemont, à Rougemont. Chauffages centraux.

Bureau de Lausanne

Complément.

A-B T Aliments-Boissons-Tabacs Société coopérative pour l'Expo 64, à Lausanne (FOSC. du 7 juin 1962, page 1680). Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Complément.

Jean Peitrequin, à Cheseaux sur Lausanne (FOSC du 6 juin 1962, page 1670). Genre de commerce: Commerce de machines agricoles; entreprise de serrurerie.

Rectification.

Société Immobilière Helvetia, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 juin 1962, page 1670). Le capital de 50 000 fr. est entièrement libéré.

Rectification.

Fides Union Fiduciaire, succursale à Lausanne (FOSC. du 7 juin 1962, page 1680), société anonyme avec siège principal à Zurich. Francis Gilomen (inscrit) est sous-directeur.

Rectification.

Société Financière et Commerciale S.A. Socofina, à Lausanne (FOSC. du 7 juin 1962, page 1681). La signature du directeur Simon Silberstein est radiée.

Rectification.

Disalp S.A., à Lausanne, véhicules automobiles, société anonyme (FOSC. du 7 juin 1962, page 1681). Le capital est libéré jusqu'à concurrence de 35 600 fr.

Rectification.

H. J. Weiss S.A., à Lausanne, denrées alimentaires (FOSC. du 8 juin 1962, page 1693). L'inscription est du 2 juin 1962 et non du 28 mai.

Rectification.

Gerfonds S.A., à Lausanne, gestion de biens (FOSC. du 8 juin 1962, page 1694). L'inscription est du 1er juin 1962 et non du 24 mai.

2 juin 1962. Machines industrielles.

Matériel Industriel S.A., à Lausanne, machines industrielles, etc. (FOSC. du 13 septembre 1961, page 2669). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 mai 1962, la société a décidé de modifier sa raison sociale en celle de **Matisa Matériel industriel S.A.**; de modifier son but comme il suit: l'achat, la fabrication et la vente de machines industrielles et leur exploitation; l'achat, l'exploitation, la représentation et la vente de tous procédés, brevets et licences; la société pouvant s'intéresser à toutes affaires commerciales, industrielles ou immobilières; de porter le capital de 4 000 000 de fr. à 6 000 000 de fr., par l'émission de 1800 actions nominatives de 1000 fr. et 2000 actions nominatives de 100 fr., toutes entièrement libérées par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le capital entièrement libéré est de 6 000 000 de fr., divisé en 5400 actions nominatives de 1000 fr. et 6000 actions nominatives de 100 fr., ces dernières étant privilégiées quant au droit de vote. Alfred Gisling, de Gossau (Zurich), à Lausanne, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Bureau de Morges

1er juin 1962.

Plastico-Métal S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC. du 28 mai 1962, N° 123, page 1588). Le capital social de 120 000 fr. est libéré jusqu'à concurrence de 90 000 fr.

Bureau de Nyon

5 juin 1962. Lingerie, nouveautés, etc.

H. Ruchet, à Nyon, lingerie, bas et nouveautés pour dames et hommes (FOSC. du 23 octobre 1946, page 3096). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Léa Ruchet», à Nyon, ci-dessous inscrite.

5 juin 1962. Lingerie, nouveautés.

Léa Ruchet, à Nyon. Le chef de la maison est Léa Ruchet, veuve d'Henri Ruchet, d'Ollon, à Nyon. Lingerie, bas et nouveautés pour dames et hommes à l'enseigne de «La Perce-Neige». La maison reprend l'actif et le passif de la maison «H. Ruchet», ci-dessus radiée. Rue de la Gare 39.

Bureau d'Orbe

1er juin 1962.

Mouvements à musique Jura-Song S.A., à Vaulion (FOSC. du 6 juin 1958, N° 129, page 1549). Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1962, cette société a modifié ses statuts. L'administration se compose actuellement d'un ou de plusieurs membres. Ernest Maire, président, et Frédy Liardet, vice-président, sont démissionnaires. Leurs signatures sont radiées. Le secrétaire Gustave Frossard est actuellement seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

16 mai 1962. Alimentation, produits laitiers.

R. Maillard, à Vevey. Chef de la maison: René Marius François Maillard, allié Rohrbasser, de Siviriez (Fribourg), à Vevey. Exploitation d'un commerce d'alimentation et de produits laitiers. Rue du Simplon 5.

4 juin 1962.

Halle aux fruits et légumes en gros, société anonyme, à Vevey, société anonyme en faillite (FOSC. du 2 mai 1960, page 1339). Par décision du 4 juin 1962, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de cette société. La raison est radiée.

4 juin 1962. Produits alimentaires, etc.

Nestlé (Export) S.A. (Nestlé [Export] A.G.) (Nestlé [Export] Co Ltd), à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2970). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 9 avril 1962, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication ainsi que sur les points suivants: La nouvelle raison sociale est **Nestlé S.A. (Nestlé A.G.) (Nestlé Company Ltd)**. L'objet actuel de la société est la fabrication et la vente en Suisse et à l'étranger de produits alimentaires et diététiques, l'acquisition, la vente ainsi que faire exploiter ou exploiter tous droits de propriété intellectuelle tels que brevets d'invention, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins et modèles industriels, etc. La société peut aussi s'intéresser, sous n'importe quelle forme, à toutes entreprises similaires et se charger de toutes affaires pouvant favoriser son but. Les 2000 actions de 500 fr., formant le capital social de 1 000 000 de francs, sont maintenant au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au moins. La procuration conférée à Edward Haliday et les pouvoirs de Jacques-F. Feldmann, Max-F. Gruber et Eduard-J. Peter, sont radiés. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de chaque administrateur, et celle du fondé de procuration Denis Maday, de Neuchâtel, à Montreux.

4 juin 1962. Produits alimentaires, etc.

Nestlé S.A. (Nestlé A.G.) (Nestlé Company Ltd), succursale de Vevey. Sous cette raison sociale et selon décision de son conseil d'administration du 9 avril 1962, la société anonyme «Nestlé S.A. (Nestlé A.G.) (Nestlé Company Ltd)», à La Tour-de-Peilz, inscrite au registre du commerce dès le 13 mai 1947 (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2970, et d'aujourd'hui), a décidé de créer une succursale à Vevey. La société a pour but et objet la fabrication et la vente en Suisse et à l'étranger de produits alimentaires et diététiques; d'acquérir, vendre, exploiter ou faire exploiter tous droits de propriété intellectuelle tels que brevets d'invention, procédés de fabrication, marques de fabrique, dessins et modèles industriels, etc. La société peut aussi s'intéresser, sous n'importe quelle forme, à toutes entreprises similaires et se charger de toutes affaires pouvant favoriser son but. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Théodore Waldesbühl, de Bremgarten (Argovie), à Corseaux, président; Maurice Champoud, de Cossonay, à Bremblens-sur-Morges; Frank Breese Spencer, de Grande-Bretagne, à Sydney (Australie); Paul Husler, de Steinhausen (Zoug), à Corseaux; André Maffli, de Höfen (Berne), à Vevey, membres, et Denis Maday, de Neuchâtel, à Montreux, fondé de procuration. Bureau de la succursale: avenue Nestlé 55.

5 juin 1962. Immeubles.

S.I. Bagatelle, Clarens, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 23 mars 1961, page 840). Willy-Jakob Weiss, de Genève, à Vernier (Genève), est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace le Dr Max Sandberg, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. L'indication du domicile légal de la société est supprimée.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

4 juin 1962.

Banque Populaire Suisse, succursale de Sion (FOSC. du 11 mai 1962, N° 109, page 1388), société coopérative avec siège principal à Berne. Le fondé de pouvoir Maurice Vadi est domicilié actuellement à Montreux.

4 juin 1962.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursales à Sion et Sierre (FOSC. du 9 février 1962, N° 33, page 426), société anonyme avec siège principal à Saint-Gall. La signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, président de la direction générale, et à Francis Cordelier, de Courgenay (Berne), à Genève.

4 juin 1962.

Société Immobilière Rawyl S.A., à Montana, commune de Montana (FOSC. du 3 juin 1959, N° 125, page 1582). Les signatures de Louis Vallotton et de Michel Lehner, démissionnaires, sont radiées. A été nommée membre du conseil d'administration Olga Hofstetter, épouse d'Ernest, de Benken (St-Gall), à Bienne. Le conseil d'administration est composé actuellement de: Félix Vieux (déjà inscrit), nommé président; Olga Hofstetter, membre. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

9 juin 1962. Immeubles, etc.

S.I. Clavan S.A., à Vermala s. Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Le capital social est de 54 000 fr., divisé en 54 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir d'Anile Zanoni, fils de Lesto, à Montana/Randogne; Eugène Bonvin, de Joseph, à Ollon/Chermignon; Michel Zufferey, de Lucien, à Chippis; Aldo Valentini, d'Auguste, à Miège; Marcellin Rey, de François, à Montana, et Othmar Bonvin, de Théophile, à Chermignon, les parcelles N°s 3 D et 3 E, respectivement de 735 m² et 593 m², sises sur la commune de Randogne, pour le prix de 80 000 fr., payable en espèces. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées, si tous les actionnaires sont connus. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Anile Zanoni, d'Italie, à Montana/Randogne, président; Eugène Bonvin, de Chermignon, à Ollon/Chermignon, vice-président; Michel Zufferey, de et à Chippis, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureau: chez Anile Zanoni.

Bureau de St-Maurice

2 juin 1962.

Projets techniques S.A., à Martigny-Ville (FOSC. du 21 mars 1961, page 812). Mario Pinci est démissionnaire et sa signature est radiée. Il est remplacé au conseil d'administration par Pierre Moret, jusqu'ici directeur, dont la signature est modifiée en conséquence. Les administrateurs signent collectivement à deux.

2 juin 1962.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Martigny-Ville (FOSC. du 2 février 1962, page 353), société anonyme avec siège principal à St-Gall. Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, président de la direction générale, et Francis Cordelier, de Courgenay, à Genève, sont investis de la signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau du Locle

1er juin 1962. Boulangerie, etc.

P. Ledermann, au Locle. Le chef de la maison est Pierre Ledermann, de Wyssachen (Berne), au Locle. Boulangerie, pâtisserie. Rue de la Côte 5.

2 juin 1962. Matériaux de construction.

Alphonse Méroni, au Locle, matériaux de construction (FOSC. du 1er septembre 1953, N° 202, page 2091). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 juin 1962. Matériaux de construction.

Veuve Alphonse Méroni, au Locle. Le chef de la maison est Rose-Alice Méroni née Fahrni, de Novazzano (Tessin), au Locle. Commerce de matériaux de construction. 28, Col-des-Roches.

2 juin 1962. Hôtel.

Jean Métille, au Locle, exploitation de l'Hôtel fédéral (FOSC. du 19 novembre 1947, N° 271, page 3427). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

2 juin 1962.

Les Fabriques de balanciers réunies, aux Ponts-de-Martel, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1960, N° 165, page 2134). Max Häni, par suite de démission, ne fait plus partie du conseil d'administration; il est radié. Max Vontobel, d'Oetwil am See (Zurich), à Bienne, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

Bureau de Neuchâtel

1er juin 1962. Vêtements.

PKZ Burger-Kehl & Co. Société Anonyme, succursale à Neuchâtel (FOSC. du 11 mars 1958, N° 58, page 689), avec siège principal à Zurich, société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de vêtements pour hommes et jeunes garçons, etc. Dans son assemblée générale du 21 mars 1962, la société a décidé que la raison sociale sera, à l'avenir, également inscrite en anglais, soit: **PKZ Burger-Kehl & Co Limited.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1er juin 1962.

Epiceries Réunies S.A. (Vereinigte Spezereien A.G.) (Negozi Riuniti Alimentari S.A.), à Neuchâtel, commerce de denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 24 février 1959, N° 44, page 580). Emma Enzen, de et à Neuchâtel, a été nommée fondée de procuration avec signature collective à deux avec l'un des administrateurs. La procuration conférée à Gottfried Staub est radiée.

2 juin 1962.

Montres Germinal S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 22 août 1961, N° 195, page 2455). La procuration conférée à André-Edwin Etienne est radiée; ses pouvoirs sont éteints.

Genf - Genève - Ginevra

1er juin 1962. Boucherie-charcuterie.

René Mayerat, à Genève. Chef de la maison: René-André Mayerat, de Villars-sous-Champvent (Vaud), à Genève. Boucherie-charcuterie. 41, rue de Lausanne.

1er juin 1962. Cartes postales illustrées.

«Linda-Color» Editions Sartori fils, à Genève, fabrication et commerce de cartes postales illustrées (FOSC. du 30 octobre 1961, page 3142). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

1er juin 1962. Cartes postales illustrées, etc.

«Linda-Color» Editions Sartori fils, Ed. Bovey & A. Vuilleumier succ., à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er juin 1962. Associés: Edmond-Gustave Bovey, de Genève, à Chêne-Bourg, séparé de biens de Pauline-Reyne née de Candolle, et Alarth-Jules Vuilleumier, de et à Genève, séparé de biens d'Anna née Fux. Signature: collective des deux associés. Fabrication et édition de cartes postales illustrées, commerce de diapositifs et d'articles de papeterie. 5, rue Dancet.

1er juin 1962.

Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, succursale de Genère (FOSC. du 7 février 1962, page 398), société anonyme avec siège principal à Saint-Gall. Signature collective à deux a été conférée à Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, président de la direction générale, et Francis Cordelier, de Courgenay (Berne), à Genève.

1er juin 1962. Toitures, etc.

A. Geneux-Dancet SA, à Genève, entreprise de toitures, etc. (FOSC. du 16 septembre 1960, page 2689). Jessie-Helen Geneux n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Donald Geneux (jusqu'ici secrétaire), nommé président, qui conserve ses fonctions de délégué; il est maintenant domicilié à La Rippe (Vaud); Eric-Louis Amiguet (inscrit) nommé secrétaire; Hannelore Geneux, de Genève, à La Rippe (Vaud), et Thérèse Amiguet, d'Ollon (Vaud), à Lausanne. Signature (pour l'ensemble des établissements): individuelle de Donald Geneux, et Eric Louis Amiguet, ou collective à deux de Hannelore Geneux et Thérèse Amiguet. Procuration individuelle pour l'ensemble des établissements a été conférée à Germaine Adam, de et à Genève.

1er juin 1962. Club de bridge, danse, etc.

Le Club 58 SA, à Genève (FOSC. du 29 avril 1958, page 1178). But modifié: exploitation d'un local destiné aux membres du «Club 58» désireux de jouer au bridge, d'auditionner de la musique de danse avec possibilité de vendre des disques aux membres du club, de pratiquer la danse; l'exploitation d'une piscine et d'un bowling, avec restaurant. Statuts modifiés le 21 mai 1962.

1er juin 1962. Minerais et métaux.

Chromafer SA, à Genève, commerce de minerais et métaux (FOSC. du 26 janvier 1962, page 270). Capital porté de 100 000 fr. à 250 000 fr., par l'émission de 150 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance. Capital: 250 000 fr., entièrement versé, divisé en 250 actions de 1000 fr., au porteur. Statuts modifiés le 18 mai 1962.

1er juin 1962.

Société Immobilière Californie-Vésenaz B., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mai 1962. But: achat, vente, construction et exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens: la parcelle 6422 de Collonge-Bellerive, avec bâtiments, pour 355 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: John Capoduro, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez John Capoduro, expert-comptable.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. März 1962

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	91 089	37
Bankendebitoren auf Sicht	469 259	92
Andere Bankendebitoren	4 813	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 586 653	37
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung (hypoth. Deckung)	66 797	65
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	2 898 005	55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	780 987	74
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	19 558 164	71
Liegenschaftskonto	2 350 000	—
Sonstige Aktiven	16 803	20
Bürgschaftsforderungen Fr. 30 000.—		
	27 822 574	51

Passiven

	Fr.	Rp.
Kreditoren auf Sicht	158 673	46
Obligationenanleihe	5 000 000	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 500 000	—
Wertberichtigungsreserve	5 715 342	50
Sonstige Passiven	2 214 057	07
Aktienkapital	10 000 000	—
Allgemeiner Reservefonds	2 000 000	—
Spezialreservefonds	900 000	—
Gewinn- und Verlustkonto		
Vortrag vom Vorjahre	334 501	48
Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 30 000.—		
	27 822 574	51

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 191735. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reflektierende Bänder.

CHROMELITE

Nr. 191736. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Anstrichartiger Schutzüberzug, in flüssiger Form in den Handel gebracht und beispielsweise verwendet zur Auskleidung von Behältern und Leitungen als Schutz gegen die korrosive Wirkung von Erdöl-Produkten.

Coro-Gard

Nr. 191737. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Betrachtungs- und/oder Leseapparat für photographische Filmnegative.

DESIGNER

Nr. 191738. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Registrier- und Kartothek-Karten mit lichtempfindlichen Filmen, die in Oeffnungen dieser Karten eingesetzt sind.

DUPLICARD

Nr. 191739. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gerät zum Aufkleben von Folienmaterial mit heissiegelbarem Ueberzug auf eine starre Unterlage.

ECONOMIST

Nr. 191740. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifpapier wie Glas- oder Schmirgelpapier, Schleifgewebe, Schleifriemen, Schleifbänder, Schleifscheiben und Schleifmanschetten.

EVENRUN

Nr. 191741. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisch angetriebenes Gerät zur Herstellung von Kopien nach Druck- oder Bildvorlagen mittels wärmeempfindlichem Papier unter Verwendung einer Infrarot-Lichtquelle.

"THE FOURTEEN"

Nr. 191742. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifmaterial mit Oberflächen-Ueberzug.

FRE-CUT

Nr. 191743. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifmaterial mit Oberflächenüberzug.

GRIT-LOK

Nr. 191744. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lese- und Betrachtungsgerät für photographische Negativfilme.

INSPECTOR

Nr. 191745. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Flaschenverschlusskapsel-Einlage.

IRVINGTON

Nr. 191746. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polymersubstanz in Form eines hochtemperaturbeständigen thermoplastischen Kunststoffes in Stückform oder als Granulat oder Presspulver für die Herstellung von Formgebilden, Ueberzügen und Auskleidungen oder in Form von Oelen, Fetten oder Wachsen für Schmierzwecke.

KEL-F

Nr. 191747. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Netzartiger Gewebe-Ersatz aus Kunststoff in Form von Bahnen oder Rollen für Schaufenster-Dekorationen, verzierende Verpackungen, für die Blumenbinderei und dergleichen.

Lacelon

Nr. 191748. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dekorationsbänder aus Kunststoff-Fasern zum Umwickeln, Binden, Einfassen und/oder zur verzierenden Verpackung und für Ausstellungszwecke.

Magic Bow

Nr. 191749. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckempfindliche Klebestreifen.

PAKLON

Nr. 191750. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schleifscheiben.

PG

Nr. 191751. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisch angetriebenes Gerät zur Herstellung von Kopien nach Druck- oder Bildvorlagen mittels wärmeempfindlichem Papier unter Verwendung einer Infrarot-Lichtquelle.

"THE PREMIER"

Nr. 191752. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dekorationsbänder aus Kunststoff-Fasern zum Umwickeln, Binden, Einfassen und/oder zur verzierenden Verpackung und für Ausstellungszwecke.

SASHEEN

Nr. 191753. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, Snint **Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsamrke.

Abdichtungsmittel.

SCOTCH-CALK

Nr. 191754. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte zum Lesen und Drucken von Mikrofilmen.

FILMAC

Nr. 191755. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrisches Isoliermaterial in der Art von Spachtel- oder Füllmassen.

SCOTCHFIL

Nr. 191756. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1962, 17 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Klebebänder.

SCOTCHFILM

Nr. 191757. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Im voraus verpacktes Harz für elektrische Isolation.

UNIPAK

Nr. 191758. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kittartiges Material zum Verschliessen von Fugen und Oeffnungen, sowie Stoffgemisch zur Grundierung von Oberflächen, auf welche das genannte Material aufgebracht werden soll.

WEATHERBAN

Nr. 191759. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feuchtigkeits- und lösungsmittelbeständiges Flaschenverschlusskapsel-Auskleidungsmaterial bestehend aus mit Melamin-formaldehyd enthaltendem flexiblem Kunstharz überzogenem, gebleichtem Kraftpapier.

WHITESEAL

Nr. 191760. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hüllen zum Ablegen und Aufbewahren von Mikrofilm-Streifen und/oder von einzelnen Abschnitten von solchen.

VIDIFILE

Nr. 191761. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Dekorations-Band.

SILVERMIST

Nr. 191762. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Betrachtungs- und/oder Lesegerät für photographischen Negativfilm.

SURVEYOR

Nr. 191763. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Trübungsverhütungs- und Reinigungsmittel.

TARN-I-SHIELD

Nr. 191764. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Plastikfolienmaterial als Träger für magnetische Aufnahmebänder.

TENZAR

Nr. 191765. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wärmeempfindliches Folienmaterial auf Cellulose-Basis zur Herstellung von Kopien nach geschriebenen oder gedruckten Vorlagen, welches sich in einem mit einer Infrarot-Quelle ausgerüsteten Kopierapparat verwenden lässt, wobei die Infrarot-Strahlung durch die Oberfläche der Buchstaben des Originals in ein Hitze-Bild umgewandelt wird, das aus dem wärmeempfindlichen Folienmaterial eine sichtbare Kopie der Vorlage entstehen lässt.

Thermo-Fax

Nr. 191766. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kegelförmige Federn für das Aufwickeln auf elektrische Leitungsdrähte zur Verbindung derselben, sowie Verbinder für elektrische Drähte.

SCOTCHLOK

Nr. 191767. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reflektierendes Material.

SCOTCHROK

Nr. 191768. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1962, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 900 Bush Avenue, **Saint Paul 6** (Minnesota, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Metall überzogenes flächiges Material, beispielsweise zur Verwendung von hitzereflektierenden Artikeln, z. B. von Ausrüstungen zur Brandbekämpfung und für Heizer und Hochofenarbeiter.

SCOTCH-SHIELD

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 122367, 132797 und 132798. — Löwenapotheke B. Senn vormals E. Jahn Lenzburg, Lenzburg. — Uebertragung an **Ludwig Heumann & Co., Chemisch-pharmazeutische Fabrik**, Heideloffstrasse 18/28, **Nürnberg** (Deutschland). — Eingetragen den 25. Mai 1962.

Marke Nr. 124329. — Tureo Products, Inc., Los Angeles (Kalifornien, USA). — Uebertragung an **Purex Corporation, Ltd.**, 5101 Clark Avenue, **Lakewood** (Kalifornien, USA). — Eingetragen den 25. Mai 1962.

Marken Nrn. 150625, 150626, 150964, 150966 und 151542. — Columbia-Southern Chemical Corporation, Pittsburgh (Pennsylvania, USA). — Uebertragung an **Pittsburgh Plate Glass Company**, One Gateway Center, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). — Eingetragen den 29. Mai 1962.

Marke Nr. 166920. — Outboard Marine Corporation, Waukegan (Illinois, USA). — Uebertragung an **Pioneer Saws Ltd.**, 409 Granville Street, **Vancouver** (Provinz Brit.-Kolumbien, Kanada). — Eingetragen den 25. Mai 1962.

Marque N° 185311. — S.C. Johnson & Son, Inc., Racine (Wisconsin, USA). — Transmission à **Johnson's Wax International S.A.**, Gartenstrasse 7, **Zug**. — Enregistré le 29 mai 1962.

Firma- und Adressänderungen – Modifications de raison et changements d'adresse

Marques N°s 117857, 117858. — Martins Limited, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Martins Export Limited**; la nouvelle adresse de la déposante est **Park Lorne, 111, Park Road, Londres, N.W.S.** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 28 mai 1962.

Marke Nr. 162023. — Martins Limited, London W. 1 (Grossbritannien). — Firma geändert in **Martins Export Limited**; die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Park Lorne, 111, Park Road, London, N.W.S.** (Grossbritannien). — Eingetragen den 28. Mai 1962.

Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 185312, 185765. — Ethica Standard Co., Inc., Long Island City (New York, USA). — Firma geändert in **U.S. Ethicals Inc.** — Eingetragen den 28. Mai 1962.

Marke Nr. 188393. — Victus Watch B. Sztajzel, Basel. — Firma geändert in **Illustris Watch, B. Sztajzel.** — Eingetragen den 28. Mai 1962.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 186884. — Zyma S.A., Nyon. — La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication **«Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles»**. — Enregistré le 24 mai 1962.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Änderung der Verordnung betreffend die fiskalische Belastung des Tabaks

(Vom 4. Juni 1962)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Die Verordnung vom 30. Dezember 1947 betreffend die fiskalische Belastung des Tabaks wird wie folgt geändert:

«Art. 94, Abs. 1, 3, 4, Buchstaben a, b und c

[1] Der gemäss Artikel 87 auf den Packungen der Tabakfabrikate angegebene Kleinhandelspreis ist für die Abgabe an den Verbraucher im Kleinhandel verbindlich. Dieser Preis darf nicht durch Verabfolgung von Zugaben irgendwelcher Art, einschliesslich Zündhölzer, unterboten werden. Beim Verkauf in ausländischer Währung sind für die Umrechnung die offiziellen oder, beim Fehlen von solchen, die Börsenumrechnungskurse massgebend.

[3] Sämtliche Fakturen für Tabakfabrikate haben den Vermerk zu tragen: «Der Verkauf der Waren hat zu dem auf den Packungen angegebenen Kleinhandelspreis stattzufinden. Die Verabfolgung von Zugaben irgendwelcher Art, einschliesslich Zündhölzer, ist verboten.»

[4] Keine Verletzung der in Absatz 1 und 2 hiervor genannten Vorschriften stellt dar:

a. die Gewährung von Rabatten (einschliesslich Rückvergütungen und Gewinnanteile) bis auf 8 Prozent ausschliesslich in Form von Kassabons, Rabattmarken oder Eintragungen auf Rabattkarten und dergleichen, die erst eingelöst werden, wenn ihr rabattberechtigter Betrag mindestens 50 Franken ausmacht. Konsumenten-Selbsthilfeorganisationen, die in erster Linie und vorwiegend andere Waren als Tabakfabrikate verkaufen, dürfen ihren Mitgliedern für jene Waren auf die vorgenannte Weise geleistete höhere Rabatte auch für Tabakfabrikate gewähren. An Orten, wo eine Konsumenten-Selbsthilfeorganisation auch auf Tabakwaren mehr als 8 Prozent Rabatt leistet, dürfen die übrigen Kleinhändler den Rabatt bis zur gleichen Höhe bemessen;

b. die Gewährung von Mengenrabatten bis auf 10 Prozent beim einmaligen Bezug gegen Barzahlung von mindestens
400 Zigaretten
oder 200 Stumpen oder Cigarillos
oder 200 Virginia oder Toscani
oder 50 Kopfzigarren
oder 400 g Pfeifentabak, bei dem der Kleinhandelspreis für diese Menge mindestens 10 Franken beträgt,
sofern nicht Rabatte gemäss Buchstabe a gewährt werden;

c. die Gewährung von Preisermässigungen bis auf 10 Prozent durch Firmen, welche mit Tabakwaren handeln, an das eigene Personal zu dessen Selbstverbrauch.».

II

Dieser Beschluss tritt am 15. Juni 1962 in Kraft.

135.13.6.62.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance qui règle l'imposition du tabac

(Du 4 juin 1962)

Le conseil fédéral suisse arrête:

I

L'article 94, 1er, 3e et 4e alinéas, lettres a, b et c, de l'ordonnance du 30 décembre 1947 réglant l'imposition du tabac est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes:

«Art. 94, 1er, 3e et 4e al., lettres a, b et c

[1] Le prix de détail indiqué, conformément à l'article 87, sur les emballages des tabacs manufacturés fait loi pour la remise aux consommateurs dans le commerce de détail. Ce prix ne peut être réduit par la remise de primes de n'importe quel genre, y compris d'allumettes. En cas de vente contre des devises étrangères, la conversion sera effectuée sur la base des cours officiels ou, à défaut, d'après les cours de conversion à la bourse.

[3] Toutes les factures de tabacs manufacturés doivent porter la mention: «La marchandise doit être vendue au prix de détail indiqué sur les emballages. Il est interdit de remettre des primes de n'importe quel genre, y compris des allumettes».

[4] Ne constituent pas une violation des prescriptions édictées aux premier et deuxième alinéas ci-dessus:

a. Les rabais (y compris les ristournes et les parts aux bénéfices) jusqu'à concurrence de 8 pour cent, octroyés exclusivement sous forme de bons de caisse, timbres d'escompte ou inscriptions sur des cartes d'escompte et similaires, qui ne peuvent être encaissés que si le montant donnant droit à la ristourne atteint au moins 50 francs. Les organismes d'entraide de consommateurs vendant d'abord et surtout des marchandises autres que des tabacs manufacturés qui octroient, sous l'une des formes énoncées ci-dessus, des rabais plus élevés pour la plupart des autres marchandises, sont autorisés à consentir également à leurs membres les mêmes rabais pour les tabacs manufacturés. Dans les localités où les rabais octroyés par les organismes d'entraide de consommateurs dépassent 8 pour cent, les autres détaillants peuvent consentir des rabais dans les mêmes normes.

b. Les rabais jusqu'à concurrence de 10 pour cent pour un achat global au comptant, d'au moins
400 cigarettes
ou 200 bouts ou cigarillos
ou 200 virginie ou toscani
ou 50 bouts tournés
ou 400 g de tabac de pipe, si le prix de détail pour cette quantité atteint au moins 10 francs, et en tant qu'aucun rabais selon la lettre a ne soit accordé.

c. Les rabais jusqu'à concurrence de 10 pour cent que des maisons de commerce vendant des tabacs manufacturés consentent à leur propre personnel, pour des produits que ce dernier consomme lui-même.».

II

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juin 1962.

135.13.6.62.

Bundesrepublik Deutschland

Messekontingente für das zweite Halbjahr 1962

Die zuständigen Behörden in Bonn haben für die Monate Juli bis Dezember 1962 erneut ein Messekontingent für schweizerische Erzeugnisse des Ernährungssektors ausgeschrieben. Diese zusätzlichen Einfuhrmöglichkeiten im Rahmen der Beteiligung des Fabrikanten bzw. seines Vertreters an einer internationalen Messe und Ausstellung in der Bundesrepublik Deutschland und im Land Berlin während des zweiten Halbjahres beziehen sich in erster Linie auf Früchte- und Gemüsekonserven, Teigwaren mit Fleischfüllung (Ravioli usw.) und Wein.

Schweizerische Firmen wollen ihre Kontingentswünsche bis spätestens Dienstag, den **31. Juli 1962**, bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, Zürich, anmelden. Der Anmeldung sind folgende Angaben beizufügen:

1. zur Ausstellung gelangende Produkte,
2. Name und Adresse des Importeurs in der Bundesrepublik,
3. Grösse des Standes bzw. Standanteils in m².

Die Höhe des einer Firma zuteilbaren Kontingents richtet sich nach Massgabe der Grösse des Standes bzw. Standanteils.

135.13.6.62.

République fédérale allemande

Contingents de foires pour le deuxième semestre 1962

Les autorités de la République fédérale allemande alloueront pour les mois de juillet à décembre 1962 des contingents de foires aux fabricants et exportateurs suisses de la branche alimentaire qui participeront soit directement, soit par l'intermédiaire de leur représentant-importateur, à des foires et expositions organisées sur son territoire et à Berlin (Ouest). Ces contingents représentent une exportation supplémentaire surtout pour des produits tels que conserves de fruits et de légumes, pâtes alimentaires fourrés de viande (Raviolis, etc.) et vins.

Les maisons suisses intéressées à l'obtention d'un contingent de foires sont priées de s'annoncer le plus tôt possible et en tout cas **avant mardi le 31 juillet 1962**, à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Dreikönigstrasse 8, Zurich, en accompagnant leur demande des indications suivantes:

1° dénomination des produits qui seront exposés,
2° nom et adresse de l'importateur allemand,
3° surface du stand ou quote-part de stand en m².

Les contingents de foires sont répartis en fonction de la surface occupée.

135.13.6.62.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 372 vom 12. Juni 1962 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
369.14	**Bulgarien** (ab 9. 6. 62)	369.14
14.312	*Griechenland	14.460
0.5830	Jugoslawien	0.5830
107.723	Polen Warenverkehr	108.260
17.953	Uebrige Zahlungen	18.044
71.932	Rumänien	71.932
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4834	Türkei	0.4859
36.969	Ungarn	37.523

* Letztbekannte Kurse. Bei Einzahlungen für Drachmen-Verpflichtungen jeweiligen Tageskurs anfragen.

135. 13. 6. 62.

Netto-Volkseinkommen der Schweiz 1961: 35,5 Mrd. Franken

In Heft 5 der **«Volkswirtschaft»** vom Mai 1962 sind die **Ergebnisse der Statistik des «Volkseinkommens»** veröffentlicht. Im Jahre 1961 ist das Netto-Volkseinkommen weiterhin angestiegen und erreicht die Höhe von rund 35,5 Mrd. Franken; davon entfallen auf das Arbeitseinkommen rund 22 Mrd., auf das Geschäftseinkommen rund 6,1 Mrd. und auf das reine Kapitaleinkommen 7,4 Mrd. Franken.

Im gleichen Heft sind auch die definitiven **Gesamtergebnisse der Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1961** in detaillierter Gliederung nach Geschlecht, Arbeitnehmerkategorien, Erwerbszweigen und Ortsklassen dargestellt und mit jenen der Jahre 1939 und 1949 verglichen. Die Arbeiterlöhne sind gegenüber dem Vorjahr um durchschnittlich 7% und die Angestelltengehälter um durchschnittlich 5% gestiegen.

Neben den üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft enthält das Heft auch einen Bericht über die **Steuerbelastung des Arbeitseinkommens** der Arbeiter und Angestellten im Jahre 1961. Darnach beträgt die durchschnittliche Steuerbelastung bei den Arbeitern 4,8% und bei den Angestellten 7,3% gegenüber 4,4% bzw. 7,0% im Vorjahr.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.**

135. 13. 6. 62.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Sie sind herzlich eingeladen zum
Rendez-vous mit Italien!

Italia produce

«Italia Produce»: Italien produziert!

Lausanne, Palais de Beaulieu,
13.-28. Juni 1962

Auf einer Ausstellungsfläche von 11000 m² stellt das moderne, schöpferische Italien die Spitzenerzeugnisse aus allen Zweigen seiner hochentwickelten Industrie dem Schweizer Publikum vor.

«Italia Produce» beschränkt sich aber nicht nur auf industrielles Schaffen:

- die 8 bedeutendsten Modeschöpfer präsentieren in verschiedenen Modeschauen ihre letzten Kreationen.
- 150 zeitgenössische, italienische Maler zeigen ihre Werke in der Sonderausstellung «Ehrung Dante's».
- Industrial Design – Kunstgewerbe
- Italienisches Restaurant – Gastronomie-Ausstellung.

Kulturelle und künstlerische Veranstaltungen bieten Ihnen genussreiche und interessante Unterhaltung.
Suchen Sie sich aus dem folgenden Programm den Tag aus, an dem Sie Gast der Ausstellung «Italia Produce» sein wollen.

«Italia Produce»: Italien produziert!

Die verschiedenen Ausstellungen der Industrie, des Kunstgewerbes, des «Industrial Design», der Malerei und Gastronomie, sind täglich von 10.00-20.00 Uhr geöffnet; jeden Donnerstag, Freitag, Samstag von 10.00-22.00 Uhr.

Programm der Ausstellung «Italia produce», organisiert durch das italienische Aussenhandelsinstitut, unter der Leitung des italienischen Aussenministeriums:

Programm Italia produce

Donnerstag,	14.6.62	16.00 Uhr	Dokumentar-Filme Modeschau
Freitag,	15.6.62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Siderexport-Tag Modeschau 1. Konzert der «I Virtuosi di Roma», unter der Leitung von Maestro Fasano
Samstag,	16.6.62	20.30 Uhr	Dokumentar-Filme Konzert des «Corale Guido Monaco di Prato»
Sonntag,	17.6.62		Dokumentar-Filme
Montag,	18.6.62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Dokumentar-Filme Modeschau Oper von Rossini «La cambiale di matrimonio» dargeboten von der «Compagnia del Piccolo Teatro Musicale di Roma», unter der Leitung von Maestro Fasano
Dienstag,	19.6.62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Dokumentar-Filme Modeschau 2. Konzert der «I Virtuosi di Roma» Konferenz der italienischen und schweizerischen Handelskammer
Mittwoch,	20.6.62	16.00 Uhr 20.30 Uhr	Kongress der Handelsdelegierten Modeschau Oper von Rossini «La cambiale di matrimonio»
Donnerstag,	21.6.62		Dokumentar-Filme Film «Divorzio all'italiana» mit M. Mastroianni
Freitag,	22.6.62	20.30 Uhr	Einkäufertag 1. Konzert des Orchesters «Concentus Fidesque Antiqui», Rom, unter der Leitung von Maestro Quaranta
Samstag,	23.6.62	20.30 Uhr	Einkäufertag 2. Konzert des Orchesters «Concentus Fidesque Antiqui»
Sonntag,	24.6.62		Dokumentar-Filme
Montag,	25.6.62		Tag des italienischen Fremdenverkehrsvereins (ENIT)
Dienstag,	26.6.62		Dokumentar-Filme
Mittwoch,	27.6.62		Dokumentar-Filme
Donnerstag,	28.6.62		Dokumentar-Filme

Alle im Programm erwähnten Veranstaltungen finden im Palais de Beaulieu statt.

Werbeagentur Reiwald, Basel

Fachprüfungen für Berufszolldeklaranten

Aufruf zur Anmeldung

Die Fachprüfungen für Berufszolldeklaranten finden 1962 in der Woche vom 8. bis 13. Oktober statt.

Anmeldung bis spätestens 31. Juli 1962 mit offiziellem Formular, zu beziehen bei der Anmeldestelle: Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Postfach Zürich 23, Telephon (051) 23 37 03.

Der Anmeldung ist gemäss Reglement beizufügen:

a) ein Leumundszeugnis neuesten Datums, ausgestellt von der zuständigen Behörde.
b) das Fähigkeitszeugnis der kaufmännischen Lehrabschlussprüfung oder ein gleichwertiger Ausweis.
c) sämtliche Schul- und Arbeitszeugnisse im Original oder in beglaubigter Abschrift (Photokopien).

Zur Prüfung wird zugelassen, wer in vollen Ehren und Rechten steht, über das Fähigkeitszeugnis der kaufmännischen Lehrabschlussprüfung oder einen als gleichwertig bezeichneten Ausweis verfügt und zudem seit Abschluss der Lehrzeit oder Studienzeit mindestens fünf Jahre als Zolldeklarant tätig war (Art. 10 des Reglements).

Gemäss der Uebergangsbestimmung von Art. 29 können innert sechs Jahren nach Inkrafttreten des vom Dezember 1956 datierten Reglementes Bewerber, die seinerzeit keine Lehrabschlussprüfung bestanden haben und keinen als gleichwertig bezeichneten Ausweis besitzen, zur Fachprüfung für Berufszolldeklaranten zugelassen werden, sofern sie mindestens sechs Jahre als Zolldeklarant tätig waren.

Die Prüfungsgebühr (Fr. 100.—) ist bei der Anmeldung auf das Postkonto VIII 222 des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Zürich, zu entrichten. Wegleitung und Reglement sind beim Zentralsekretariat des SKV erhältlich.

Istituto Mobiliare Italiano (IMI), Rom

4½%-Anleihe 1955 von sFr. 50 000 000

In Uebereinstimmung mit den Anleihebedingungen sind 5000 Obligationen von je sFr. 1000.— nom. auf den 15. Juli 1962 zu tilgen. Diese Titel sind am 8. Juni 1962 am Sitz der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, in Anwesenheit eines Notars und eines Vertreters des IMI, ausgelost worden.

Alle Obligationen, deren Nummern folgende Endzahlen aufweisen:

01, 07, 16, 20, 23, 25, 27, 36, 43 und 83

sind durch das Los bezeichnet worden.

Diese Titel werden ab 15. Juli 1962 zu pari zurückbezahlt. Ihre Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die zur Rückzahlung vorgewiesenen Obligationen müssen mit sämtlichen Coupons per 15. Juli 1963 u. ff. versehen sein.

Pharmacal S.A., Genève

4–6, rue de la Seie

Convocation de l'assemblée générale

du mardi 26 juin 1962, à 16 heures, chez Pharmacal S.A., rue de la Seie, Genève.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal de la dernière assemblée.
2° Rapport du conseil d'administration.
3° Rapport des contrôleurs aux comptes.
4° Donner décharge au conseil d'administration.
5° Elections statutaires.
6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion ainsi que la proposition concernant l'emploi du solde disponible, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à partir du 14 juin 1962.

Genève, le 8 juin 1962. **Pour le conseil d'administration**
L'organe de contrôle.

Bergbahnen Bad Ragaz-Piz Sol AG.

Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. Juni 1962, 15 Uhr, im Hotel Sundl-Rosengarten, Bad Ragaz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1961.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1961 sowie der Bilanz per 31. Dezember 1961.
3. Verwendung des Betriebsergebnisses 1961.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Beschlussfassung über die Abgabe von Freibilletten.
7. Mitgliederzahl des Verwaltungsrates, bzw. der Statutenänderung.
8. Wahlen.
9. Umfrage.

Sollte das laut Statuten zur Abhaltung der Generalversammlung nötige Aktienkapital nicht vertreten sein, so findet anschliessend eine

ausserordentliche Generalversammlung

statt.

Am Sitz der Gesellschaft liegen ab 13. Juni 1962 zur Einsicht der Aktionäre auf:
Der Jahresbericht, die Jahresrechnung pro 1961 und der Bericht der Kontrollstelle.
Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 21. Juni 1962 bei der Buchhaltungsstelle, AG. Elektrizitätswerke Bad Ragaz (Bahnhofstrasse), bezogen werden. Hiezu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktientitel oder eines andern Ausweises über den Aktienbesitz (z. B. Depotschein einer Bank) unerlässlich.

Unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Generalversammlung hat der Verwaltungsrat beschlossen, an die Aktionäre pro Aktie eine Freikarte für eine Retourfahrt Bad Ragaz-Pizolhütte abzugeben.

Bad Ragaz, den 13. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Quarex S.A., Versoix

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 27 juin 1962, à 18 heures, à l'Auberge du Raisin, Versoix.

Ordre du jour:

1° Rapport de gestion sur l'exercice 1961.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur l'approbation des comptes et du bilan. Décharge aux administrateurs et aux contrôleurs.
4° Démissions et nominations d'administrateurs.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège de la Société, route de Lausanne 11, à Versoix.

Versoix, le 8 juin 1962. **Le conseil d'administration.**

Compagnie du chemin de fer Glion aux Rochers de Naye

Le dividende brut de 5% pour l'exercice 1961 décidé par l'assemblée générale des actionnaires du 6 juin 1962, est payable dès le 8 juin 1962, contre remise du coupon N° 13, auprès des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,
Banque Populaire Suisse à Montreux,
Union de Banque Suisse à Montreux.

Montreux, le 6 juin 1962. **Le conseil d'administration.**

Kaufmiete ist vorteilhafter!

Beispiel: Modernste, fabrikneue, elektrische Addier/Saldiermaschine mit Negativsaldo, zweifarbigem Norm-Farbband, 9/10-stellig, geräuscharm usw.

30 x Fr. 35.- monatlich

Für jeden Arbeitsplatz eine zeitsparende Rechenmaschine durch Miete kaufen

Alfred Bührer & Co. Schaffhausen beim Stadttheater Tel. 053/5 22 30

hbg
Immobilien-Fonds

4½%

Rendite bringen Ihnen die Zertifikate des hbg-Immobilien-Fonds. Überzeugen Sie sich selbst von dieser sicheren Kapitalanlage und verlangen Sie Prospekt mit Jahresbericht.
Ein Telephon genügt: 061/41 38 88 (Perrig AG)

Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung
Basel, Sevogelstrasse 30

Autolinea Mendrisiense S.A., Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di sabato 30 giugno 1962, alle ore 14.30, nell'Albergo della Stazione in Mendrisio (Sigg. Galfetti) con il seguente

Ordine del giorno:

1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1961.
2° Rapporto dei revisori.
3° Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio, determinazione del dividendo, e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.
4° Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite nonchè il rapporto dei revisori sono a disposizione dei Sigg. azionisti, presso la sede in Chiasso, a contare dal 20 giugno 1962.

Chiasso, 8 giugno 1962. **Il consiglio di amministrazione.**

Der
SHAB-Leserkreis
- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

I-M-Rhein AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 25. Juni 1962, 10 Uhr, bei der Treuhand- und Revisionsbureau Giroud AG, Beethovenstrasse 24, Zürich 2.

Traktanden:

1. Mitteilungen.
2. Bericht der Geschäftsleitung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1961.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1961.
6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Kontrollstellbericht und die Anträge des Verwaltungsrates können ab 12. Juni 1962 am Sitz der Gesellschaft oder bei der Treuhand- und Revisionsbureau Giroud AG, Beethovenstrasse 24, Zürich 2, gegen Vorlage der Aktien eingesehen werden.

Zürich, 8. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Sessel- und Skilift AG., Pontresina

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Juni 1962 hat die Ausrichtung einer **Dividende von 7 % für das Geschäftsjahr 1961** beschlossen. Der Coupon Nr. 11 kann zu Fr. 35.– abzüglich 30 % Steuern ab 4. Juni 1962 bei der Graubündner Kantonalbank eingelöst werden.

Pontresina, den 4. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Société Anonyme Conrad Zschokke

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 18 juin 1962, à 11 heures, au siège social, 42, rue du 31-Décembre, Genève.

Complément à l'ordre du jour:

8° Emission d'un emprunt obligataire.

Genève, le 8 juin 1962. **Le conseil d'administration.**

Société électrique Vevey-Montreux S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 juin 1962, à 17 heures 30, au Casino de Montreux (premier étage).

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes et du bilan pour l'exercice 1961.
2° Rapport des contrôleurs des comptes.
3° Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
4° Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de profits et pertes.
5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le mercredi 13 juin 1962, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au mercredi 27 juin 1962 à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres le bureau de la société à Clarens-Montreux.

Au nom du conseil d'administration

Le président: **Lucien Chessex.** Le secrétaire: **Robert Duboehet.**

Société industrielle du caoutchouc S.A., Fleurier

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 25 juin 1962, à 17 heures, à l'Hôtel des Six Communes, 1er étage, à Môtiers.

Ordre du jour:

1° Procès-verbal.
2° Adoption des comptes au 31 décembre 1961 ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
3° Décharge aux organes sociaux.
4° Décision sur l'emploi du bénéfice.
5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 15 juin 1962, au siège social où ils peuvent être consultés par les ayants-droit dûment légitimés (art. 696 CO).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel, jusqu'au 21 juin 1962 à midi. Il lui sera délivré en échange une carte d'admission à l'assemblée (art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Fleurier, le 13 juin 1962. **Le conseil d'administration.**

Usine Genevoise de Dégrossissage d'Or

Messieurs les porteurs d'actions sont avisés que le dividende de l'exercice 1961 a été fixé à 4 % payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 19 en

Fr. 30.–

dont à déduire les impôts, au siège social à Genève.

Wengernalpbahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 25. Juni 1962, 10 Uhr, Hotel «Bristol», in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 9 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1961.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
   a) in den Verwaltungsrat;
   b) in die Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, liegen für die Aktionäre ab 13. Juni 1962 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen bis spätestens Mittwoch, den 20. Juni 1962, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen: Kantonalbank von Bern in Bern; Spar- und Leihkasse in Bern; Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; Schweizerischer Bankverein in Basel; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 6. Juni 1962. **Für den Verwaltungsrat.**
der Präsident: **M. Häni.**

Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 25. Juni 1962, 11 Uhr, Hotel «Bristol», in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 9 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1961.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
   a) in den Verwaltungsrat;
   b) in die Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 13. Juni 1962 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen bis spätestens Mittwoch, den 20. Juni 1962, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen: Kantonalbank von Bern in Bern; Spar- und Leihkasse in Bern; Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; Schweizerischer Bankverein in Basel; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 6. Juni 1962. **Für den Verwaltungsrat,**
der Präsident: **M. Häni.**

Berner Oberland-Bahnen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 27. Juni 1962, 10.30 Uhr, Hotel «Bristol», in Bern
(Stimmkartenabgabe ab 9.30 Uhr)

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1961.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen: a) Verwaltungsrat;
   b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 11. Juni 1962 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen bis spätestens Samstag, den 23. Juni 1962, bei den nachgenannten Stellen: Kantonalbank von Bern in Bern; Spar- und Leihkasse in Bern; HH. Armand von Ernst & Cie., Bankiers in Bern, Schweizerische Kreditanstalt in Bern; Schweizerischer Bankverein in Basel; Schweizerischer Bankverein in Zürich; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 7. Juni 1962. **Für den Verwaltungsrat.**
der Präsident: **Armand von Ernst.**

S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 27 juin 1962, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 26 juin.

Le conseil d'administration.

Platal Holding S.A., Genève

Paiement du dividende de l'exercice 1961

Le dividende de l'exercice 1961 est payable dès le 14 juin 1962 à raison de Fr. 20.50 brut (Fr. 14.35 net) contre remise du coupon N° 14 pour les actions, et Fr. 307.50 brut (Fr. 215.25 net) contre remise du coupon N° 9 des bons de jouissance auprès des domiciles suivants:

Siège social: 3, ch. de Kermély, Genève
Société de Banque Suisse, Lausanne
Crédit Suisse, Lausanne
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Populaire Suisse, Zürich

Genève, le 9 juin 1962.

HERMES

in jedes Büro

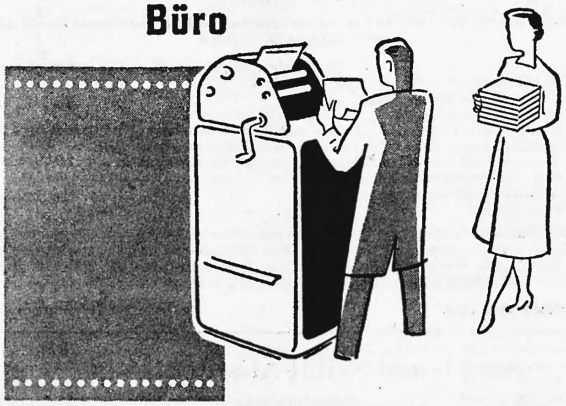
HERMES betrachtet es als Dienst am Kunden, für jeden noch so verschiedenartigen Verwendungszweck die richtige Schreibmaschine bereit zu halten. In der Tat präsentiert die einheimische Marke HERMES eine noch nie dagewesene Auswahl von 7 verschiedenen Grundmodellen in 16 Varianten, 15 verschiedenen Schriftarten und 70 Tastaturen. Darüber hinaus stehen Spezialmodelle zu Gebot: HERMES-Electric mit proportionellem Wagenschritt, HERMES mit hektographischem Band, Doppelfarbband-Vorrichtung, Kontovorsteck-Gerät usw.
Von der kleinsten und leichtesten Aktentaschen-Schreibmaschine der Welt bis zum vollelektrischen Kanzleimodell mit universeller Ausrüstung bietet HERMES in letzter technischer Vollendung, schweizerischer Qualitätsarbeit und überlegener Leistung die vielseitigste Schreibmaschinen-Kollektion.
Der HERMES-Fachmann steht Ihnen jederzeit beratend zur Verfügung und ist bestrebt, Ihnen mit der richtigen Wahl Ihrer Schreibmaschine die Arbeit rationell zu gestalten und dadurch zu erleichtern.
Unterbreiten Sie uns bitte Ihr Problem – wir beraten Sie gerne.

Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG
Waisenhausstr. 2, Zürich 1
Tel. (051) 25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

einpaillard typograph

Überall im modernen Büro



Zur Anfertigung Ihrer Drucksachen

können Sie Ihre Druckvorlagen einfach und in kürzester Zeit auf die neue Agfa Copyrapid-Offsetfolie aus Aluminium übertragen und mit Ihrer Büro-Offsetmaschine drucken.
Die Copyrapid-Offsetfolie eignet sich besonders für Strichvorlagen aller Art, wie Rundschreiben, Formulare, Preislisten, Geschäftsberichte, Gebrauchsanweisungen, graphische Darstellungen usw.

Darum auch zu Ihrer Büro-Offsetmaschine ein Kopiergerät mit

Agfa Copyrapid

Copyrapid-Offsetfollen und -Kopien sind einfach und schnell herzustellen. Fordern Sie bei uns Prospekte über das Copyrapid-Verfahren und seine Offsetfolie an! Vorführung von Papier, Folien und Geräten auf Wunsch durch die Geräte-Lieferanten.

Agfa

Näheres durch: AGFA-PHOTO AG., Postfach, Zürich 27

Spezialhaus für Büromöblierungen

Grosse Auswahl, unerreicht günstige Preise. Möbel und Wohneinrichtungen jeder Art.

Mobilia

Gerne unterbreiten wir Ihnen Offerten:

MOBILIA AG., Olten, Rötzmatt 8/15

Telephon (062) 5 56 41

Spierer Frères & Cie. S.A.

Tabacs en feuilles – Route de Malagnou 24, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 28 juin 1962, à 16 heures, au siège social de la société, route de Malagnou 24, à Genève.

Ordre du jour:

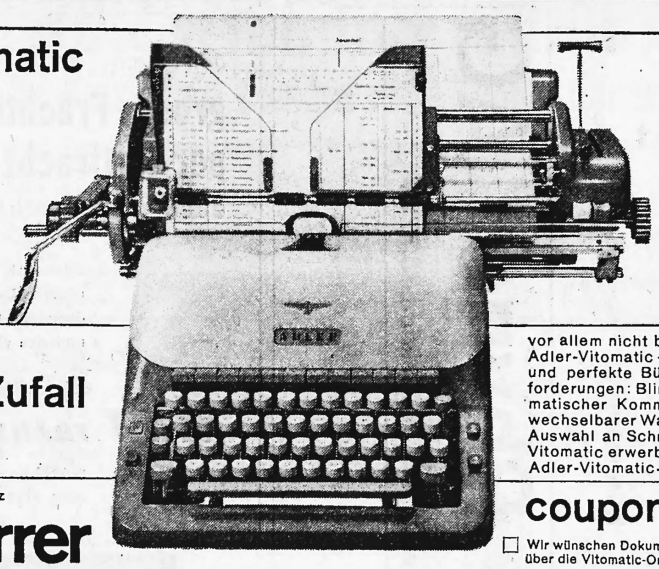
Modifications des statuts (art. 2, § 3 nouveau, art. 11, § 2).

Le projet de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège social.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale extraordinaire seront délivrées au même lieu contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 28 juin 1962, à midi.

Genève, le 12 juin 1962. Le conseil d'administration.

Adler-Vitomatic



nichts dem Zufall überlassen

vor allem nicht beim Kauf Ihrer Schreib- und Buchungsmaschine! Die Adler-Vitomatic — gleichzeitig Buchungsmaschine mit allen Schikanen und perfekte Büro-Schreibmaschine — entspricht den höchsten Anforderungen: Blinder Kontoeinzug, automatischer Kontoauswurf, automatischer Kommasprung, Durchlauftaste im Dezimaltabulator, auswechselbarer Wagen, Freizügigkeit in der Formulargestaltung, grosse Auswahl an Schriften sind einige der Vorzüge, die Sie mit der Adler-Vitomatic erwerben. Verlangen Sie eine detaillierte Offerte mit unserer Adler-Vitomatic-Dokumentation.

Generalvertretung für die Schweiz

büro-fürrer

Abt. Büromaschinen
Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Tel. 051/27 15 50

coupon

☐ Wir wünschen Dokumentation über die Vitomatic-Organisation

☐ Besuch Ihres Organisations-Vertreters

Firma

Sachbearbeiter

Adresse

Microfilm?.... Walter Rentsch AG!

Beratung/Demonstration/Verkauf/Service

Fragen Sie Europas Spezialisten

Zürich 5/23, Heinrichstr. 216, Tel. 051 42 32 22
Basel, Bern, Genf, St. Gallen

Meinen Sie nicht auch

dass man kostbare Zeit sparen könnte, wenn ein Nachschlagewerk zur Verfügung steht, das Auskunft über Behörden, Firmen, Branchen und vieles mehr gibt?

Das «grüne» Adreßbuch der Schweiz

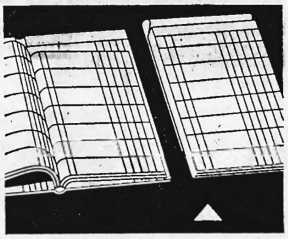
ist ein unentbehrlicher Leitfaden für den umsichtigen Geschäftsmann.
Die Ausgabe 1962 erscheint im Juli und kann zu Fr. 50.— bezogen werden.

Verlag MOSSE-ANNONCEN AG., Abt. Adreßbücher

Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach 2799, Tel. 24 26 00.

Statistikbücher und Blocs

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG.

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG. vom 4. Juni 1962 gelangt eine Dividende von 8% auf die Inhaberaktien zur Auszahlung. Demzufolge wird Coupon Nr. 5 der Aktiennummern 1–2000 mit Fr. 40.–, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer

netto Fr. 28.–

durch alle Zweigstellen der Kantonalbank von Bern und der Schweizerischen Bankgesellschaft ab 15. Juni 1962 eingelöst.

Ausgabe von Freikarten für Aktionäre

Die Aktionäre der Luftseilbahn Wengen–Männlichen AG. sind zum Bezug einer Freikarte pro Aktie, gültig für eine Retourfahrt, berechtigt. Gültigkeitsdauer 1. August 1962 bis 31. Juli 1963.

Der Bezug der Freikarten hat am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Luftseilbahn Wengen–Männlichen in Wengen) gegen Ausweis über den Aktienbesitz **unter genauer Angabe der Aktiennummern in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Oktober 1962** zu erfolgen.

Wengen, den 4. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Mittwoch, den 27. Juni 1962, 9 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Bahnhofstr. 1, Zürich**, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Genehmigung des Protokolls der 23. ordentlichen Generalversammlung der «Universale».
2. Vorlegung des Geschäftsberichtes, Abnahme der Jahresrechnung auf Grund des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastungserteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten zur Generalversammlung können bis und mit 20. Juni 1962 gegen entsprechenden Ausweis während den Bureaustunden am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 8. Juni 1962.

UNIVERSALE
Rückversicherungs-Aktiengesellschaft
Der Verwaltungsrat.

Wer hat Interesse an ca 750 m² =

2250 m³ Lagerraum

in der Nähe der Stadt Zürich?

Sonderwünsche, z. B. Kühl- oder Gefrierraum, könnten berücksichtigt werden.

Auskunft erteilt: Chiffre O 13549 Z Publicitas Zürich 1.

Business

survey & new ideas through

ACHIEVEMENT

the British monthly Magazine for Efficiency.

Free specimen copy from Agence Muller Lavaux 4, Pully, VD

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Exposition nationale suisse Lausanne 1964

Service des constructions

Avis de concours

La Direction de l'Exposition nationale suisse Lausanne 1964 - met au concours, entre les entreprises suisses spécialisées dans les constructions en bois:

La fourniture et le montage des éléments en bois pour le secteur 1 - Partie générale.

Les plans, conditions et formules de soumission sont à la disposition des intéressés au **Bureau de la Direction des Travaux de l'Exposition** nationale suisse - Lausanne 1964, avenue de Bellerive, Vidy-Lausanne, tous les jours de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h., dès le mercredi 13 juin 1962. Sur demande des intéressés, ces documents leur seront envoyés par poste.

Les soumissions, datées et signées, devront être remises au dit bureau sous pli fermé, portant l'inscription «Travaux de superstructure - Partie générale», ceci jusqu'au **3 juillet 1962, à 24 heures**, le timbre postal faisant foi. L'ouverture aura lieu le 4 juillet 1962, au Bureau de la Direction des Travaux, devant un notaire ou un fonctionnaire assermenté.

Lausanne, le 7 juin 1962.

La Direction de
L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE
LAUSANNE 1964
Service des constructions

Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG., Interlaken

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Juni 1962 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1961 auf 3% brutto pro Aktie festgesetzt.

Die Zahlung der Dividende erfolgt ab heute gegen Einreichung des Coupons Nr. 7 mit Fr. 3.— unter Abzug von 30% Coupon- und Verrechnungssteuer bei:

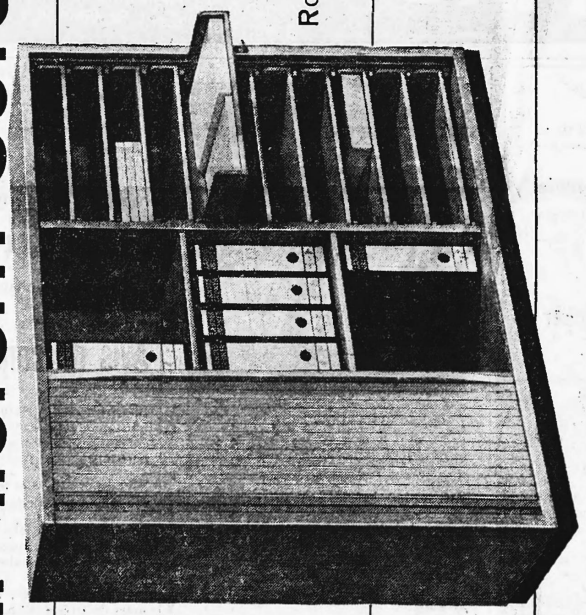
der Kantonalbank von Bern, Bern, und ihren Niederlassungen,
der Spar- & Leihkasse in Bern, Bern,
der Schweizerischen Bankgesellschaft, Interlaken, und allen Niederlassungen dieser Bank,
der Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, und ihren Niederlassungen.

Interlaken, 9. Juni 1962. **Der Verwaltungsrat.**

Wir liefern sofort ab Lager

Chefpulte
Registraturschränke
Holzpulte
Winkelpulte
Schreibmaschinentische
Stühle
Büromaterial
Stahlpulte
Rolladenschränke

Fritz Rhyner AG
Zürich 2 Stockerstrasse 33 Telefon 25 77 07



Jetzt auch
grosse Frachtstücke per Luftfracht
direkt von und nach Grossbritannien

Zusätzlich bieten wir Ihnen unseren Bahn-/Luft-Expressdienst via Calais–Southend und vice versa.

MAT TRANSPORT LTD
BASEL (061) 35 18 00
ZÜRICH (051) 25 89 92

Kampoda

ab Fr. 410.– Stahlmöbel ab Lager

125 × 75 cm

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60–62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 40
Genève

Kampoda
Militärstrasse 75
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

RN Pendogliss®
Hänge-Gleitkartei

Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051 / 834141

CONTACT
heissen die WAGNER SPEZIALITÄTEN:

Selbstklebe-Briefumschläge
Selbstklebe-Versandtaschen
Selbstklebe-Kanzleicouverts
Selbstklebe-Zahltagstaschen

mit unserer neuzeitlichen hygienischen Selbstklebegummierung

Bitte verlangen Sie unverbindlich Muster unserer modernsten Erzeugnisse

wagner

WAGNER & CIE
ZÜRICH 9/48 PAPIERWARENFABRIK
Badenerstrasse 820 . Tel. (051) 54 96 90
WAGNER-COUVERTS SEIT 1865

Günstige Gelegenheit

Zufolge eines Transportschadens wird ein grösserer Posten

Garderoben-Schränke aus Stahl

4-teilig, beige-hammerschlag

zu stark reduziertem Preise abgegeben.

Anfragen unter Telefon (051) 25 44 30.

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung – inserieren Sie!